

DT590

Telefono cordless per Aastra MX-ONE™ ed Aastra MD110

Manuale d'uso



IT/LZT 103 62 R7A

© Aastra Telecom Sweden AB 2008. Tutti i diritti riservati.

Sommaro

Benvenuti	4
Informazioni importanti per l'utente	6
Descrizione	11
Accensione/spegnimento	27
Free Seating	28
Chiamate in arrivo	30
Chiamate in uscita	34
Rubrica	45
Durante le chiamate	51
Inoltro di chiamate	57
Informazioni sull'assenza	69
Messaggi	72
Funzioni di gruppo	79
Altre funzioni utili	81
Impostazioni	85
Installazione	98
Risoluzione dei problemi	104
Glossario	106
Indice	107

Benvenuti

Benvenuti nel Manuale d'uso per il telefono cordless **Aastra DT590**. In questo manuale vengono descritte le funzioni disponibili del telefono quando questo è collegato a **Aastra MD110** o **Aastra MX-ONE™**.

Le funzioni disponibili con questi telefoni sono progettate per un uso semplice in tutte le diverse situazioni.

A seconda della versione e della configurazione del centralino a cui è collegato il telefono, alcune delle funzioni che sono descritte nel presente manuale potrebbero non essere disponibili. La procedura di programmazione del telefono di cui si dispone potrebbe essere diversa. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'amministratore del sistema.

In alcuni paesi vengono utilizzati codici diversi per alcune funzioni. In questo manuale tutte le funzioni vengono descritte utilizzando il codice più diffuso.

È possibile scaricare la versione più recente del presente manuale dal sito Web al seguente indirizzo:
<http://www.aastra.com>

Copyright

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte del presente documento può essere riprodotta, memorizzata in sistemi di backup, né trasmessa in alcuna forma o mediante dispositivi elettronici o meccanici, comprese la fotocopiatura e la registrazione, senza l'esplicita autorizzazione scritta dell'editore.

Se la presente pubblicazione è disponibile sul sito Aastra, è possibile scaricare e stampare il contenuto del file solo per uso privato, ma non è consentita la ridistribuzione. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere modificata, adattata o utilizzata per fini commerciali. Aastra non sarà responsabile di eventuali danni derivanti dall'uso di pubblicazioni modificate o adattate.

Garanzia

AASTRA NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA RELATIVAMENTE AL MATERIALE IN OGGETTO, IVI COMPRESSE, MA NON LIMITATAMENTE A, GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI. Aastra non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori ivi contenuti, né per danni involontari o indiretti correlati alla fornitura, alle prestazioni o all'utilizzo di questo materiale.

Dichiarazione di conformità

La Aastra Telecom Sweden AB, Box 42214, SE-126 17 Stockholm, dichiara che questo tele-fono è conforme ai requisiti fondamentali e alle relative norme previsti dalla direttiva R&TTE 1999/5/EC.

Ulteriori dettagli sono disponibili all'indirizzo:
<http://www.aastra.com/sdoc>



Informazioni importanti per l'utente

Istruzioni per la sicurezza

Conservare queste istruzioni.



Leggere queste istruzioni per la sicurezza prima dell'uso.

Raccomandazioni

- Il prodotto va sempre maneggiato con cura e conservato in un ambiente pulito e privo di polvere. Un uso e una conservazione appropriati prolungano la durata del prodotto. Utilizzare carta assorbente o un panno soffice per rimuovere polvere, sporcizia o umidità.
- Assicurarsi sempre che il telefono, la batteria e il caricabatteria vengano utilizzati nell'ambiente per cui sono stati progettati.
- La temperatura operativa del telefono deve essere compresa tra 0°C e +40°C (32°F e 104°F).
- Non esporre i prodotti a liquidi, umidità, solventi, luce diretta del sole, difficili condizioni ambientali o temperature estreme e mai sopra +60°C (+140°F), a meno che il prodotto non sia stato specificamente progettato e ufficialmente approvato per tali ambienti.
- L'esposizione al calore può provocare perdite, il surriscaldamento o l'esplosione delle batterie con conseguente rischio di incendi, ustioni o lesioni di altro tipo.
- Non introdurre il prodotto in un forno a microonde per evitare danni al forno o al prodotto.
- Non tentare di smontare o modificare qualsiasi parte del telefono, del caricabatterie o della batteria poiché si potrebbe incorrere in scosse elettriche o danneggiare in modo irreversibile l'apparecchio. Ispezioni, modifiche e riparazioni devono essere eseguite solo dal personale specializzato dell'assistenza o presso un centro autorizzato Aastra.



- Non esporre il prodotto a fiamme libere o a sigari, sigarette o pipe accese.
- Non lasciare cadere, lanciare o cercare di piegare il prodotto poiché si potrebbero provocare malfunzionamenti o incorrere in scosse elettriche.
- Non dipingere il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in un'area con un'atmosfera potenzialmente esplosiva, a meno che il prodotto non sia stato specificamente progettato e ufficialmente approvato per tali ambienti.
- Per evitare lesioni all'udito, accettare la chiamata prima di avvicinare il prodotto (o il dispositivo viva voce portatile) all'orecchio.

Smaltimento del prodotto

- Il prodotto non deve essere gettato tra i rifiuti normali. Attenersi alle disposizioni locali per lo smaltimento dei prodotti elettronici.



Alimentazione

- Collegare il trasformatore CA del caricatore solo ai tipi di sorgente indicati sul caricabatterie.
- Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo che non venga danneggiato o sottoposto a tensioni.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche staccare i caricabatterie dalla presa di corrente prima di qualsiasi operazione di pulizia o spostamento.
- Il trasformatore CA non va utilizzato all'aperto o in aree umide.
- Non modificare mai il cavo o la spina. Se la spina non viene inserita nella presa, farsi installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.
- Limitare la distanza tra la presa di alimentazione e il telefono cordless durante la ricarica.
- Per risparmiare energia, scollegare il caricatore dalla presa di alimentazione al termine della ricarica.
- Quando si scollega il trasformatore dalla presa di corrente, accertarsi di avere le mani asciutte e di non staccare il trasformatore afferrandolo dal filo.
- Non tirare i cavi.

Batteria e caricabatterie

Leggere attentamente le importanti precauzioni indicate di seguito prima di utilizzare per la prima volta le batterie. Accertarsi di comprendere e osservare tutte le istruzioni in modo da evitare potenziali rischi di sicurezza provocati da un uso improprio o da danni alle batterie.



- Utilizzare solo le batterie, gli adattatori della presa elettrica o i caricabatteria per la scrivania o con la base che sono stati specificamente progettati per essere utilizzati con il prodotto.
- Altre fonti di alimentazione non espressamente consigliate potrebbero produrre un calore eccessivo, una riduzione delle prestazioni della batteria o un'alterazione dell'apparecchio nonché provocare incendi o altri danni.
- I telefoni cordless sono dotati di batterie NiMH o al litio-ion. In un'infrastruttura complessa, il tempo di conversazione e standby può differire come conseguenza dell'aumento del segnale.
- Caricare completamente la batteria (almeno 4 ore) prima di iniziare a utilizzare il telefono per la prima volta.
- La batteria del prodotto è progettata per sostenere diversi cicli di ricarica.
- Utilizzare solo i caricabatterie consigliati.
- L'uso di altri caricabatterie può provocare danni da surriscaldamento o da pressione elevata.
- Rispettare la polarità di ricarica.
- Non saldare i fili dei poli direttamente alla batteria.

- Non consentire che l'acqua venga in contatto con la batteria.
- Le batterie NiMH, quando vengono ricaricate, si riscaldano. Ciò è normale nel caso di batterie NiMH.
- Le batterie sono sostituibili. Tuttavia, non occorre sostituirle frequentemente.
- Caricare le batterie solo quando inserite nel telefono.
- Utilizzare solo le batterie specifiche per il prodotto.
- Non riscaldare né gettare la batteria nel fuoco poiché si potrebbero provocare perdite, esplosioni o incendi.
- Rimuovere la custodia del prodotto durante la ricarica.
- Non coprire il prodotto durante la ricarica. Non mettere in carica il telefono in un armadio o in un cassetto chiuso. Il caricamento della batteria è un processo chimico che ne provoca il surriscaldamento. Accertarsi che l'ambiente in cui viene ricaricato il telefono sia ben ventilato.
- Non occorre spegnere il telefono cordless per ricaricarlo.
- Non collegare mai il conduttore positivo e negativo della batteria.
- Non urtare o lasciar cadere la batteria poiché si potrebbe danneggiarla.
- Non caricare la batteria sotto +5°C (+41°F). Assicurarsi di caricare la batteria tra +5°C e +45°C (+41°F e 113°F). La carica effettuata non rispettando queste condizioni potrebbe influire sulle prestazioni della batteria e ridurre il ciclo di vita.
- Non utilizzare batterie di diverso tipo, marca o capacità.
- Per prestazioni ottimali, la batteria deve essere conservata in un luogo asciutto e fresco, con una temperatura ambiente di circa +25°C (+77°F).
- La batteria continua a scaricarsi in minima parte anche quando il prodotto è spento o la batteria viene rimossa.
- Attenersi alle disposizioni locali per lo smaltimento della batteria.



Avvisi

Fumo o esalazioni

- Arrestare il funzionamento del prodotto e spegnerlo immediatamente in caso di fumo o esalazioni. Scollegare il trasformatore e rimuovere immediatamente le batterie dal telefono. Se non si interrompe il funzionamento del prodotto si potrebbe provocare un incendio o incorrere in scosse elettriche.



LCD

- Se il display a cristalli liquidi si rompe, evitare eventuali danni personali impedendo ai cristalli liquidi di venire in contatto con occhi, pelle e bocca. Impedire ai cristalli liquidi di uscire dal vetro rotto.

Come impedire i malfunzionamenti

- Non posizionare mai l'apparecchio in prossimità di motori elettrici, saldatori o altri dispositivi che generano forti campi elettromagnetici. L'esposizione a forti campi elettromagnetici può provocare il malfunzionamento del prodotto e influire negativamente sulla comunicazione.
- Lo spostamento repentino dell'apparecchiatura tra temperature calde e fredde può provocare la formazione di condensa (gocce d'acqua) sulle superfici interne ed esterne. La condensa può provocare il malfunzionamento dell'apparecchio, influire o interrompere la comunicazione oppure danneggiare l'apparecchio. Se si nota della condensa, non utilizzare l'apparecchio. Spegnerlo il telefono, rimuovere la batteria e scollegare il trasformatore dalla presa di corrente. Attendere che l'umidità evapori dall'apparecchio prima di ripristinare il funzionamento.
- Evitare di far cadere il telefono. Quando si porta il telefono con sé, utilizzare la clip, il fermo di sicurezza o la custodia specifici.
- Evitare di premere il telefono tra un mobile e il proprio corpo quando si porta il telefono in tasca o attaccato agli indumenti.

Sicurezza intrinseca

Il telefono **DT590** non è dotato di funzioni di sicurezza intrinseca, pertanto non utilizzarlo in aree a rischio di esplosione.

Preparazione all'uso


Prima di utilizzare per la prima volta il telefono occorre caricare e collegare la batteria. Vedere la sezione "[Installazione](#)" a pagina 98.

Nota: *collocare il telefono nel caricabatteria e ricaricarlo per almeno un'ora prima di utilizzarlo per la prima volta.*

Visualizzazione del codice IPEI

Il telefono è dotato di un codice IPEI (International Portable part Equipment Identity) Questo codice è univoco per ogni telefono ed è necessario all'amministratore di sistema per abilitare l'attivazione in rete del telefono. Inoltre, se il telefono viene bloccato perché è stato immesso per tre volte di seguito il codice PIN errato, è possibile sbloccarlo utilizzando il codice IPEI.

Quando il telefono si trova in modalità standby, è possibile visualizzare il codice IPEI:

*#06# 

Comporre e premere.

Viene visualizzato il codice IPEI (13 caratteri).

Nota: *trascrivere il codice IPEI per un uso futuro. Se non si riesce a reperire il codice IPEI, contattare l'amministratore del sistema. Conservare il codice IPEI in un luogo sicuro per impedire un uso non autorizzato del proprio telefono.*

Accesso facilitato e qualità dell'audio

La rete base non è sempre disponibile. Se il sistema risulta non disponibile, contattare l'amministratore. Per una qualità audio ottimale, evitare di posizionare il telefono in prossimità di computer, radio o apparecchi simili.

Area di copertura

Il cordless può essere utilizzato all'interno di tutta l'area coperta dalla rete. All'esterno di tale area la rete telefonica risulta non disponibile. L'icona che indica l'intensità del segnale scompare e sul display appare la dicitura **RETE ASSENTE**.

Assenza di copertura

L'assenza di copertura è segnalata da un breve segnale acustico, da una spia luminosa e dal messaggio **Manca sist.** visualizzato sul display.

Quando si accede nuovamente all'area di copertura potrebbe essere necessario attendere qualche minuto prima che il telefono venga registrato automaticamente nel sistema.

Descrizione



- 1 Spia**
Una spia lampeggiante indica chiamate e messaggi in arrivo.
- 2 Aumento/diminuzione del volume**
Sganciato: consente di aumentare/diminuire il volume dell'auricolare e dell'altoparlante. Vedere la sezione "[Controllo del volume](#)" a pagina 51.
- 3 Display**
Sul display vengono visualizzate diverse informazioni, quali lo stato della batteria, l'ora, il sistema e il numero di interno. Vedere le sezioni "[Informazioni del display](#)" a pagina 14 e "[Struttura dei menu in modalità di standby](#)" a pagina 21. Le impostazioni relative al contrasto e alla retroilluminazione del display sono regolabili. Vedere la sezione "[Impostazioni](#)" a pagina 85.
- 4 Altoparlante**
L'altoparlante si trova nella parte posteriore del microtelefono.
- 5 Yes, telefono sganciato**
Consente di confermare una scelta di menu e di rispondere a una chiamata. Una sola pressione breve di tale tasto permette di accedere alla lista chiamate. Se viene premuto per più di due secondi, consente di accedere alla funzione Assistente vocale. Vedere le sezioni "[Installazione](#)" a pagina 98 e "[Selezione vocale](#)" a pagina 41.
- 6 Tasto Clear (C) e Mute**
Consente di annullare un'opzione di menu. Durante la digitazione di dati, cancella l'ultima cifra o lettera immessa. Attiva/disattiva la suoneria per le chiamate in arrivo. Attiva/disattiva il microfono durante una chiamata.
- 7 Tastiera**
Consente di immettere numeri e digitare dei testi. Vedere la sezione "[Scrittura di testo e numeri](#)" a pagina 46.
- 8 Tasto asterisco (*)**
Se è attivato il blocco automatico dei tasti, per sbloccare la tastiera, utilizzare questo tasto in combinazione con il tasto Yes/Sgancio. Vedere la sezione "[Blocchi del telefono](#)" a pagina 94.
- 9 Tasto R, messaggio**
Consente di mettere una chiamata in attesa (richiesta linea) e di riprenderla. Se il tasto viene premuto in modalità di standby, verrà effettuata una chiamata in uscita a un numero di interno specifico. Se appare l'icona *Messaggio vocale*, è possibile accedere al sistema di messaggistica per recuperare il messaggio vocale. L'uso di questa funzione dipende dalla rete.

- 10 Microfono**
 Il microfono si trova nella parte inferiore del microtelefono, accanto ai connettori per la ricarica. I tre forellini nella parte anteriore, a sinistra del tasto messaggio, sono solo decorativi e non hanno alcuna funzionalità.
- 11 Tasto vivavoce**
 Premere questo tasto per attivare l'altoparlante. Vedere la sezione "[Ascolto di gruppo con altoparlante \(vivavoce\)](#)" a pagina 52.
- 12 Vano batteria e batteria**
 La batteria Li-Ion è installata in un apposito vano nella parte posteriore del microtelefono. Vedere la sezione "[Installazione](#)" a pagina 98.
- 13 Tasto menu**
 Se il tasto menu viene premuto in modalità di standby, verrà visualizzato il menu *Rubrica*. In conversazione verrà visualizzato il menu *Altro interloc.*
- 14 Tasto di direzione**
 Utilizzare questo tasto per scorrere le opzioni della modalità menu e della modalità testo. Premere il tasto verso sinistra o destra per selezionare la scheda di menu in modalità di standby e durante le chiamate. Premendo il tasto verso l'alto e il basso è possibile gli elenchi dei menu. Vedere le sezioni "[Informazioni del display](#)" a pagina 14 e "[Struttura dei menu in modalità di standby](#)" a pagina 21.
- 15 No, telefono agganciato, On/Off**
 Consente di terminare o rifiutare chiamate, nonché di tornare al livello di menu precedente. Tenere premuto per più di tre secondi per accendere o spegnere il telefono.
- 16 Connettore per cuffia**
 Oltre alla cuffia, a questo connettore è possibile collegare un cavo dati per il download e di altri dati nel microtelefono, nonché per scaricare e/o caricare le impostazioni del telefono con il programma PC Cordless Phone Manager (CPM). Vedere la sezione "[Installazione](#)" a pagina 98.
- 17 Auricolare**

Nota: il telefono può attirare piccole particelle metalliche intorno alla zona dell'auricolare.

Informazioni del display

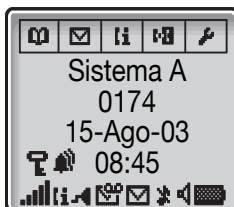
Sul display vengono visualizzati non solo i risultati di tutte le operazioni eseguite, ma anche gli avvisi.

In modalità di standby la riga superiore viene utilizzata per le schede di menu. Sulle quattro righe successive sono visualizzate informazioni come il nome del sistema al quale è collegato il microtelefono, l'identità dell'utente (se supportato dalla rete), la data e l'ora corrente in modalità di standby. Sulla riga inferiore vengono visualizzate le icone.

Nota: *le informazioni visualizzate variano a seconda della versione e della configurazione del centralino e se si utilizza un telefono DECT o IP DECT. Per determinare il tipo del proprio telefono, rivolgersi all'amministratore del sistema.*

In conversazione sul display sono visualizzate informazioni quali la durata della chiamata e il nome e/o il numero dell'interlocutore.

Display:



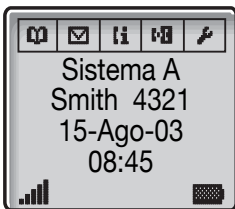
Nel display di esempio riportato di seguito sono illustrati i diversi stati del telefono.

Nota: *se disponibile, oltre al numero o in sostituzione di esso viene visualizzato il nome.*

Telefono in standby

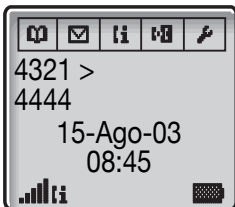
A seconda dello stato e dell'impostazione del telefono, vengono visualizzate informazioni diverse.

Normale:



Sistema A corrisponde al nome programmato della rete. Sulla seconda riga viene visualizzato il nome (se disponibile) e il numero dell'interno. Sulla terza e quarta riga sono indicate l'ora e la data correnti. Le eventuali icone relative al blocco tasti e agli allarmi vengono visualizzate sulla quarta riga. Sulla quinta riga (riga informativa) sono riportate ad esempio le icone relative all'intensità del segnale, ai messaggi e allo stato della batteria.

Follow-me attivato:



Il numero di interno 4321 è stato trasferito al numero 4444.

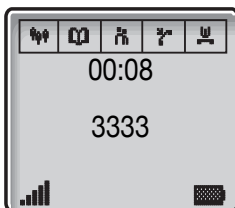
Chiamata in uscita

Chiamata in uscita normale:

Quando si effettua una chiamata in uscita, vengono visualizzati lo stato del traffico e il nome o il numero composto:

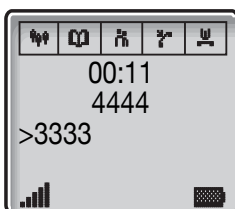


Quando si riceve risposta alla chiamata in uscita:

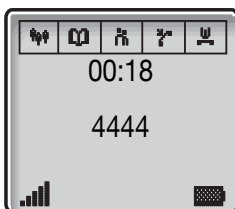


Chiamata trasferita:

Se per il numero composto è stato attivato il trasferimento di chiamata, vengono visualizzate informazioni sul trasferimento. Ad esempio, sul display viene visualizzato il numero composto 3333 (Smith) trasferito al 4444 (Brown):



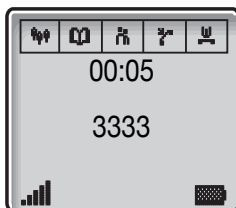
Quando si risponde alla chiamata trasferita, viene visualizzato solo il numero della postazione di risposta:



Chiamata in arrivo

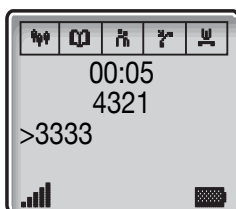
Chiamata in arrivo normale:

Se disponibile, viene visualizzato il numero o il nome del chiamante.



Chiamata trasferita:

Un indicatore di trasferimento prima del nome o del numero indica che la chiamata è stata trasferita al proprio telefono. Ad esempio, sul display viene visualizzato il numero composto 3333 (Smith), ma la chiamata è stata trasferita al proprio interno:



Quando si risponde alla chiamata, sul display viene visualizzato solo il numero del chiamante.

Messaggi di collegamento del sistema

Sistema A

Indicazione del sistema

Il telefono è collegato a **Sistema A**. È inoltre possibile che il nome del sistema sia diverso, ad esempio **MD110**.

Manca sist.

Assenza di copertura

Il telefono non è collegato ad alcun sistema. Per collegarsi, contattare l'amministratore di sistema.

Nota: *quando si accede nuovamente all'area di copertura potrebbe essere necessario attendere qualche minuto prima che il telefono venga registrato automaticamente nel sistema.*

Inaccess.

Indicazione di accesso

Il telefono è in contatto con un sistema ma non è consentito effettuare chiamate.

Icone sul display



Intensità del segnale

Visualizzata quando il telefono è collegato a un sistema.



Suoneria esclusa

Visualizzata quando si preme il tasto Mute e si seleziona *Disattiva suoneria?*.



Batteria

Visualizzata sempre in modalità di standby. Quando il livello è basso, l'icona è vuota o lampeggia ed è necessario caricare la batteria. Vedere la sezione "[Installazione](#)" a pagina 98.



Ascolto di gruppo con altoparlante (vivavoce)

Visualizzata quando l'altoparlante è attivato e il telefono è in modalità di ascolto di gruppo con altoparlante. Vedere la sezione "[Durante le chiamate](#)" a pagina 51.



Nuovo messaggio

Indica che si è ricevuto un nuovo messaggio di testo. L'icona rimane sul display finché non vengono letti tutti i nuovi messaggi ricevuti. Vedere la sezione "[Messaggi](#)" a pagina 72.



Messaggio vocale

Visualizzata quando si è ricevuto un messaggio vocale.



Conferma messaggio

Indica quando un messaggio ricevuto deve essere accettato o rifiutato dall'utente del telefono.



Messaggio obsoleto

Precede un messaggio e indica che il messaggio è già stato letto.



Tasti bloccati

Indica una tastiera bloccata. Vedere la sezione "[Impostazioni](#)" a pagina 85.



Sveglia

Indica che la sveglia è attivata.



Cuffia

Indica che al telefono è stata collegata una cuffia. Vedere la sezione "[Cuffia](#)" a pagina 101.



Microfono escluso

Indica che il microfono è stato escluso.



Chiamata trasferita

Indica che tutte le chiamate voce e gli SMS vengono trasferiti quando il telefono è inserito nel caricabatteria.



Chiamata in uscita

Visualizzata accanto alle chiamate in uscita nella lista chiamate.



Chiamata con risposta

Visualizzata accanto alle chiamate con risposta nella lista chiamate.



Chiamata persa

Visualizzata accanto alle chiamate perse nella lista chiamate.



Informazioni sulla chiamata

Indica che la lista chiamate contiene nuove chiamate perse. L'icona rimane sul display finché l'utente non controlla le chiamate e provvede a rispondere o a rifiutarle.



Cavo dati

Visualizzata quando al connettore per cuffia del telefono è collegato un cavo dati.



Ricerca in rubrica

Visualizzata quando è possibile premere il tasto di direzione verso l'alto e cercare un nome/numero nella rubrica. Vedere la sezione "[Rubrica](#)" a pagina 45.



Indicatore di trasferimento

Se visualizzato prima di un nome o di un numero, indica che il telefono è stato trasferito a un'altra estensione.

Schede di menu

È possibile visualizzare le seguenti schede di menu:



Menu Rubrica

Comprende tutti i nomi/numeri della rubrica personale e della rubrica aziendale. Accesso facoltativo a una rubrica centrale*. Vedere la sezione "[Rubrica](#)" a pagina 45.



Menu Messaggio

Comprende tutti i comandi per la lettura, scrittura e invio di messaggi. Vedere la sezione "[Messaggi](#)" a pagina 72.



Menu Info chiamate

Comprende opzioni per la visualizzazione delle liste chiamate e della durata.



Menu Servizi chiamate*

Comprende opzioni per la gestione delle chiamate in modalità assenza e per il trasferimento di chiamate e messaggi a un altro telefono.



Menu Strumenti

Comprende una calcolatrice, una sveglia e consente di accedere alle impostazioni personali del telefono, quali le opzioni per la modifica del volume della suoneria, la selezione della lingua e così via. Vedere la sezione "Impostazioni" a pagina 85.



Menu Altro interloc.*

Comprende tutte le funzioni utilizzabili in chiamate in cui sono coinvolti tre o più persone.



Menu Chiam. in corso

Comprende le opzioni di accesso rapido al menu dei messaggi e alla lista chiamate, con la possibilità di passare alla modalità DTMF e così via.



Menu UtenteOccup*

Consente di attivare la richiamata o l'avviso di chiamata per chiamate interne se l'utente chiamato è occupato.



Menu Avviso chiamata

Non supportato dal sistema MD110.

Nota: *) per questa funzione di menu è necessario aver scaricato nel telefono il codice corrispondente utilizzando il programma PC Cordless Phone Manager. Contattare l'amministratore del sistema.

Altre funzioni del display

A seconda della rete a cui si è collegati, sono disponibili altre funzioni del display. Se occorrono funzioni aggiuntive, contattare l'amministratore di sistema.

Struttura dei menu in modalità di standby

I menu consentono di accedere alle funzioni del telefono e di rete.



Premere per accedere ai menu.

Viene evidenziata la scheda *Rubrica*.

Utilizzare il tasto di direzione (sinistra/destra) per selezionare una scheda: viene visualizzato un'intestazione e la prima alternativa risulta selezionata. Utilizzare ancora il tasto di direzione per effettuare la selezione.



Premere per confermare una selezione.



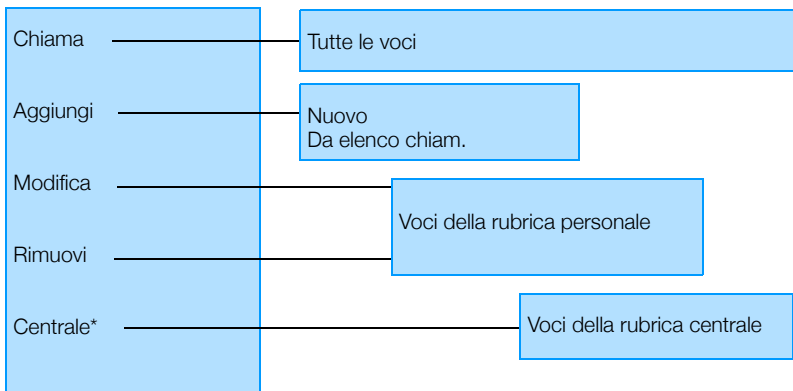
Premere per ritornare al menu precedente.



Premere per uscire dalla struttura dei menu.

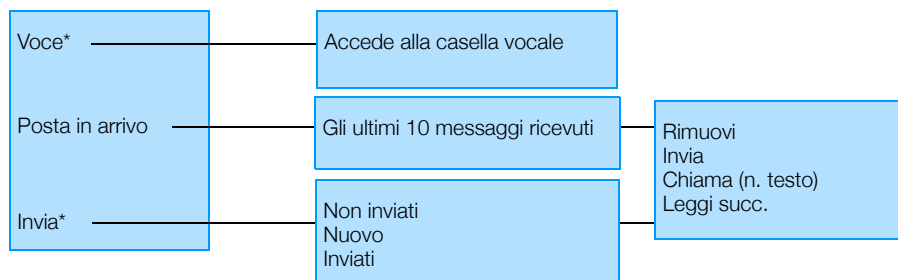
Nota: poiché il telefono può essere usato in diverse reti, alcune funzioni possono non essere supportate da una rete specifica.

Scheda Rubrica



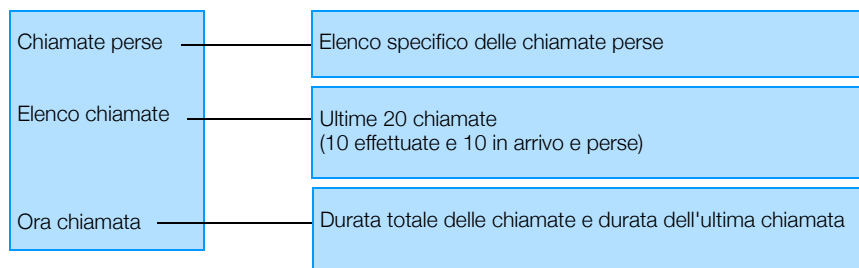
*Programmata dall'amministratore del sistema.

Scheda Messaggio

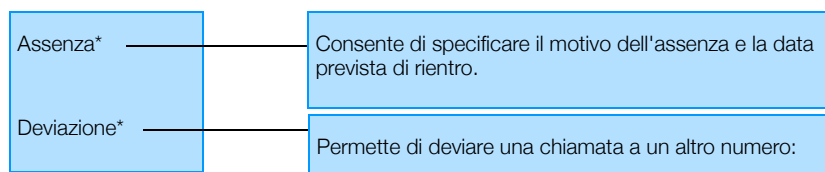


**Programmata dall'amministratore del sistema.*

Scheda Info chiamate

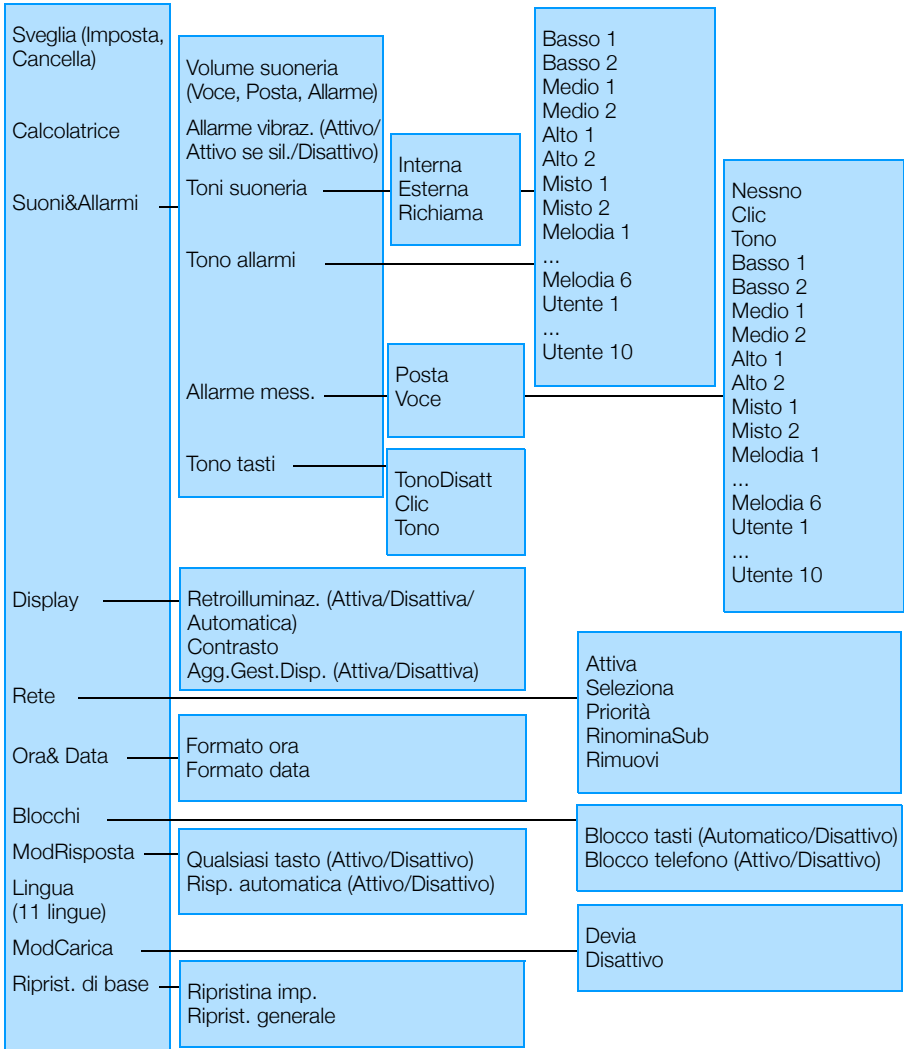


Scheda Servizi chiamate



**Programmata dall'amministratore del sistema.*

Scheda Strumenti



Struttura dei menu a telefono sganciato

Schede di menu disponibili a telefono sganciato, ad esempio durante una chiamata.

Scheda Altro interloc.

Ch. altro interl.*
Inverti chiamata*
Trasferisci*
Aggiungi a conf.*
Termina ch.*

**Programmata dall'amministratore del sistema.*

Scheda Rubrica

Vedere la sezione "[Scheda Rubrica](#)" a pagina 21.

Scheda Chiam. in corso

Messaggio (accesso rapido al menu Messaggio)
Elenco chiamate
DTMF lungo
DTMF breve
InviaPausa

Scheda UtenteOccup

Avviso chiamata* (possibilità di attivare Avviso chiamata per le chiamate interne)
Richiama* (possibilità di attivare la richiamata per le chiamate interne)

**Programmata dall'amministratore del sistema.*

Scheda Avviso chiamata

Info* (informazioni sul chiamante, se disponibili)
Inverti* (per rispondere alla chiamata su un'altra linea)






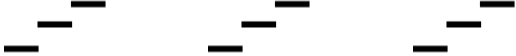





**Programmata dall'amministratore del sistema.*

Toni e segnali acustici

I toni e i segnali acustici riportati di seguito vengono inviati dal centralino al telefono.

Caratteristiche dei toni

I toni descritti in questa sezione sono quelli maggiormente utilizzati in tutto il mondo. In molti paesi viene utilizzato un tono diverso in base alle situazioni.

Segnale di centrale	
Segnale di centrale speciale	
Squillo o tono di coda	
Tono di occupato	
Tono di congestione	
Tono di numero non disponibile	
Tono di avviso di chiamata	
Tono di inclusione	
Tono di conferenza	 ogni 15 secondi (a tutti i partecipanti)
Tono di verifica	
Tono di avviso, inoltro costoso	

Toni suoneria

È possibile cambiare i toni della suoneria. Vedere la sezione "[Toni suoneria](#)" a pagina 88.

Accensione/spegnimento

Accensione



Tenere premuto fino all'accensione del display (circa tre secondi).

Se il telefono non si accende oppure l'icona *Carica insufficiente* indica che la batteria è scarica, ricaricare la batteria.

Note:

*se viene visualizzato il messaggio **Manca sist.**, non è possibile effettuare o ricevere chiamate.*

A seconda della programmazione del sistema, il telefono può essere bloccato automaticamente. Per sbloccare il telefono, immettere il codice a quattro cifre. Il valore predefinito in fabbrica è "0000".

Spegnimento



Tenere premuto.

Dopo alcuni secondi, il display risulta vuoto. Il telefono è spento.

Free Seating

Questa funzione viene utilizzata per gli utenti che dispongono di un numero di interno ma non di un proprio apparecchio telefonico. È il caso di chi lavora con orari flessibili o per la maggior parte del tempo fuori dall'ufficio. Un utente di tale servizio che lavora in ufficio può accedere a qualsiasi telefono libero al quale assegnare temporaneamente il proprio numero di interno e le proprie autorizzazioni di sistema.

Nota: la funzione Free Seating non è supportata da IP DECT.

Collegamento

✳ 11 ✳

Comporre.



Immettere il codice di autorizzazione e premere.



Immettere il proprio numero di interno e premere.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.



Premere per completare la procedura.

Sul display viene visualizzato il proprio numero di telefono.

1 1



Scollegamento

Comporre.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.

Premere per completare la procedura.

Chiamate in arrivo

Un segnale di suoneria indica una chiamata in arrivo. Il tipo di squillo indica se la chiamata è interna, esterna oppure se si tratta di una richiamata, mentre sul display viene visualizzato il messaggio relativo a una chiamata in arrivo.

Gli ultimi venti numeri di telefono composti o relativi alle chiamate ricevute/perse sono memorizzati nella lista chiamate. Vedere la sezione "[Composizione del numero dalla lista chiamate](#)" a pagina 36.

Ricezione di chiamate

Viene visualizzato il numero del chiamante:



Premere per rispondere.

Se il numero è inserito nella rubrica, al suo posto compare il nome.

Note:

è possibile rispondere alle chiamate in qualsiasi momento, anche durante la programmazione o la digitazione di un numero.

Se il telefono è in modalità di standby, è possibile cambiare il metodo di risposta. Vedere la sezione "[Scelta del metodo di risposta](#)" a pagina 96.

Disattivazione temporanea della suoneria

Se il telefono suona in un momento inopportuno:



Premere per disattivare la suoneria.

Tutti i segnali di allarme, inclusa la vibrazione, vengono disattivati solo per questa chiamata. Per individuare la posizione del tasto Mute, vedere la sezione "[Descrizione](#)" a pagina 11.



Premere per rispondere alla chiamata.

Attivazione/disattivazione della suoneria

In modalità di standby è possibile attivare la suoneria silenziosa:



Premere per attivare o disattivare la suoneria.

Se la suoneria è disattivata, viene visualizzata l'icona *Suoneria esclusa*. Verranno disattivati anche tutti i segnali di allarme fino alla riattivazione della suoneria. Se la modalità vibrazione è impostata su *Attivo se sil.*, si verrà comunque avvertiti di nuove chiamate, messaggi e allarmi. Vedere la sezione "[Attivazione/disattivazione della vibrazione](#)" a pagina 88.

Rifiuto della chiamata

Se non si desidera rispondere alla chiamata quando il telefono squilla:



Premere per rifiutare la chiamata.

La chiamata viene terminata.

Vivavoce



Premere per rispondere alla chiamata nella modalità vivavoce.

Viene effettuato il collegamento al chiamante tramite altoparlante e microfono. L'icona *Ascolto di gruppo con altoparlante* è visualizzata sul display.

Conclusione della chiamata



Premere.

Sul display viene visualizzata la durata della chiamata.



8

Su un altro interno

È possibile rispondere a una chiamata diretta a un telefono in un'altra stanza.

Chiamare l'interno che squilla.

Tono di occupato.

Premere.

Suonerie parallele

La funzione delle suonerie parallele consente di far squillare contemporaneamente più telefoni nel caso di una chiamata in arrivo, in modo che sia possibile rispondere alla chiamata da uno qualsiasi dei telefoni che squillano. Il principale vantaggio di questa funzione consiste nel fatto che non si rischia di perdere alcuna chiamata.

La funzione richiede l'inclusione di tutti i telefoni in un *elenco delle suonerie parallele*, che deve essere configurato e avviato dall'amministratore di sistema. Poiché solo le chiamate a un interno principale vengono distribuite tra i telefoni presenti nell'elenco, è necessario definire anche tale interno principale.

Una chiamata a un interno specifico non viene distribuita ad altri telefoni inclusi nell'elenco e squilla solo sull'interno specifico.

È possibile disattivare temporaneamente la funzione delle suonerie parallele dal telefono dell'utente utilizzando la funzione "Follow-me interno". Vedere anche la sezione "[Follow-me interno](#)" a pagina 60.

21  #



Come disattivare temporaneamente la funzione delle suonerie parallele

Comporre il numero dell'interno e premere.

Premere.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.



Premere per completare la procedura.

Se si desidera disattivare la funzione delle suonerie parallele per tutti i telefoni presenti nell'elenco, seguire la procedura di disattivazione della funzione dal telefono con il numero di interno principale e immettere il numero della postazione di risposta.

Se si desidera disattivare la funzione delle suonerie parallele per un telefono specifico presente nell'elenco, eseguire la procedura di disattivazione della funzione da tale telefono e immettere il relativo numero di interno.

Come ripristinare la funzione delle suonerie parallele

#21#



Comporre.

Premere.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.



Premere per completare la procedura.

Note:

Se si desidera ripristinare la funzione delle suonerie parallele per tutti i telefoni presenti nell'elenco, seguire la procedura di ripristino della funzione dal telefono con il numero di interno principale e immettere il numero della postazione di risposta.

Se si desidera ripristinare la funzione delle suonerie parallele per un telefono specifico presente nell'elenco, eseguire la procedura di ripristino della funzione da tale telefono e immettere il relativo numero di interno.

Chiamate in uscita

Effettuazione di chiamate

È possibile effettuare una chiamata anche tramite la rubrica. Vedere la sezione "[Rubrica](#)" a pagina 45.



Immettere il numero di telefono e premere.

Il numero viene visualizzato sul display. Il telefono si attiva e stabilisce il collegamento. Il numero viene memorizzato nella lista chiamate.

Il numero può essere uno dei seguenti:

- un numero di interno;
- un numero esterno, preceduto dalla cifra o dalle cifre da comporre per ottenere l'accesso alla linea esterna.

Note:

per correggere un numero digitato in modo errato, premere C. Se si decide di non effettuare la chiamata mentre si sta digitando il numero, premere C per interrompere.

Per inserire una pausa nel numero, premere a lungo il tasto ✖. La pausa è indicata da un trattino (-) nel numero.

Per immettere il simbolo + per le chiamate internazionali, premere a lungo il tasto 0.

Per effettuare chiamate più rapidamente, è possibile utilizzare la lista chiamate oppure aggiungere i numeri utilizzati di frequente alla rubrica. Vedere la sezione "[Rubrica](#)" a pagina 45.

Attendere se si riceve un tono di coda quando si compone il numero per l'accesso alla linea esterna. Nel sistema viene utilizzata la funzione Routing a costo minimo. Una volta disponibile una linea, si riceverà un tono di centrale. Se si sente un tono di avviso, la linea selezionata è contrassegnata come "costosa".

Vivavoce

In attesa della connessione, del segnale di centrale o durante la chiamata:



Premere.

Viene effettuato il collegamento al chiamante tramite altoparlante e microfono. L'icona *Ascolto di gruppo con altoparlante* è visualizzata sul display.

Conclusione della chiamata



Premere.

Sul display viene visualizzata la durata della chiamata.

Restrizione per la visualizzazione del numero

Se si desidera che il proprio nome e il proprio numero di telefono non vengano visualizzati dalla persona chiamata, utilizzare la procedura riportata di seguito.

Note:

è possibile che la funzione di inclusione sia stata disabilitata per il proprio interno (programmata dall'amministratore di sistema).

La restrizione per la visualizzazione del numero è valida solo per una specifica chiamata in uscita; per utilizzare tale funzione una seconda volta è necessario ripetere la stessa procedura.

✖ 4 2 #



Comporre il numero e attendere un nuovo segnale di centrale.

Comporre il numero.

Aniché il nome e il numero dell'utente che ha effettuato la chiamata, sul display del telefono dell'utente chiamato viene visualizzato *Anonimo*.

Riselezione dell'ultimo numero esterno

Quando si effettua una chiamata esterna, il sistema memorizza automaticamente il numero selezionato, anche se non si è ricevuta risposta alla chiamata.



Premere questo tasto per ricomporre l'ultimo numero esterno chiamato.

Il display visualizza il numero composto.

Composizione del numero dalla lista chiamate

Gli ultimi venti numeri telefonici composti o relativi alle chiamate ricevute/perse sono memorizzati nella lista chiamate. Per comporre uno di questi numeri, selezionarlo dalla lista chiamate.

Se è stata impostata la funzione Ora&Data, è possibile visualizzare l'ora della chiamata nel giorno in cui la chiamata è stata ricevuta/effettuata. L'indicatore dell'ora viene modificato in un indicatore di data il giorno successivo. Vedere la sezione "[Impostazioni per ora e data](#)" a pagina 93.



Premere.

L'ultima chiamata riportata nella lista chiamate viene visualizzata per prima.



Scorrere la lista fino a visualizzare il numero desiderato.

Per memorizzare i numeri in modo permanente, è possibile aggiungerli alla rubrica. Vedere la sezione "[Memorizzazione di un numero della lista chiamate nella rubrica](#)" a pagina 49.



Premere per comporre.

Il display visualizza il numero composto.

Note:

per comporre il numero potrebbe essere necessario premere ancora una volta il tasto Yes.

Prima della composizione il numero può essere modificato utilizzando i tasti di direzione/Clear e la tastiera.

Cancellazione di un numero dalla lista chiamate

Quando il telefono è in modalità di standby:



Premere.

L'ultima chiamata riportata nella lista chiamate viene visualizzata per prima.



Scorrere la lista fino a visualizzare il numero desiderato.



Premere.

Viene visualizzato il messaggio *Rimuovi:...*?



Confermare.

Il nome e il numero vengono cancellati.

Tono di occupato

Se si chiama un interno e si riceve il tono di occupato, non si riceve alcuna risposta oppure tutte le linee esterne sono occupate, è possibile utilizzare uno dei metodi riportati di seguito.

Nota: per accedere alla scheda di menu "UtenteOccup", è necessario aver scaricato nel telefono il codice corrispondente utilizzando il programma PC Cordless Phone Manager. Contattare l'amministratore del sistema.

Richiamata

Se un interno chiamato è occupato oppure non si riceve risposta:



Premere e scorrere il menu fino a individuare *UtenteOccup*, quindi selezionare *Richiama*.



Premere per confermare.

Potrebbe essere necessario attendere alcuni secondi prima dell'esecuzione della procedura.

Nota: se il menu *UtenteOccup* non è attivato, è anche possibile premere **6**.



Premere per completare la procedura.

Si viene richiamati con apposito segnale al termine della chiamata in corso oppure la volta successiva in cui si termina una nuova chiamata. È necessario rispondere entro otto secondi. In caso contrario, il servizio di richiamata viene annullato. Durante l'attesa della richiamata, è possibile effettuare e ricevere normalmente chiamate.



Premere quando si viene richiamati.

Il sistema chiama l'interno.

Nota: è possibile attivare le richiamate su più interni contemporaneamente.

Se tutte le linee esterne sono occupate quando si preme il tasto Yes dopo la composizione del numero esterno:

6

Premere.



Premere per completare la procedura.

Una volta disponibile una linea esterna, si viene richiamati con il segnale di richiamata. È necessario rispondere entro otto secondi. In caso contrario, il servizio di richiamata viene annullato. Durante l'attesa della richiamata, è possibile effettuare e ricevere normalmente chiamate.



Premere quando si viene richiamati.

Il sistema chiama il numero esterno.

Nota: è possibile attivare una sola richiamata su una linea esterna occupata.

Annullamento di una singola richiamata

3 7 *



Comporre e selezionare il numero dell'interno.

Nota: per annullare una singola richiamata su una linea esterna specifica, comporre il numero o i numeri necessari per accedere alla linea esterna anziché il numero dell'interno.



Premere.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.



Premere per completare la procedura.

3 7



Annullamento di tutte le richiamate

Comporre.

Premere.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.



Premere per completare la procedura.

Attivazione dell'avviso di chiamata

Se si desidera contattare urgentemente un interno occupato o una linea esterna occupata, è possibile attivare l'avviso di chiamata.



Premere e scorrere il menu fino a individuare *UtenteOccup*, quindi selezionare *Avviso chiamata*.



Premere per confermare.

*Nota: se il menu *UtenteOccup* non è attivato, è anche possibile premere **5**.*

Tenere il telefono sganciato.

Una volta disponibile l'interno o la linea esterna desiderata, la chiamata verrà effettuata automaticamente.

Nota: è possibile che la funzione di avviso di chiamata sia stata disabilitata per il proprio interno (programmata dall'amministratore di sistema). Se l'avviso di chiamata non è abilitato, si continuerà a ricevere il tono di linea occupata.

Inclusione su un interno occupato

È possibile inserirsi in una chiamata in corso su un interno occupato.

4

Premere.

Prima dell'inclusione, ai due interlocutori della chiamata in corso viene inviato un tono di avviso. Viene quindi stabilita una conferenza a tre segnalata da un tono di avviso.

Nota: il tono di avviso potrebbe non essere abilitato per il sistema in uso. È possibile che la funzione di inclusione sia stata disabilitata per il proprio interno (programmata dall'amministratore di sistema). Se l'inclusione non è consentita, si continua a ricevere il segnale di linea occupata.

Annullamento

Se questa funzione è abilitata dal proprio interno, è possibile annullare una funzione di *deviazione*, *follow-me* o *informazioni sull'assenza* attivata su un interno specifico.



* 6 0 *



Premere.

Comporre e selezionare il numero dell'interno.

#

Premere e attendere la risposta.

Selezione rapida

Nota: è possibile effettuare selezioni rapide anche tramite la rubrica; vedere la sezione "[Rubrica](#)" a pagina 45.

Selezioni rapide comuni

L'utilizzo delle selezioni rapide comuni consente di effettuare una chiamata premendo semplicemente alcuni tasti. Le selezioni rapide comuni sono composte da un massimo di cinque cifre e vengono memorizzate nel centralino dall'amministratore del sistema.



Comporre il numero abbreviato comune.

Fare riferimento all'elenco del telefono.

Premere per effettuare la chiamata.

Selezione vocale

Il telefono è predisposto per l'Assistente vocale. Fare riferimento alla documentazione specifica dell'Assistente vocale, disponibile all'indirizzo <http://www.aastra.com>.

Quando il telefono è in modalità di standby:



Tenere premuto per due secondi.

Si è collegati all'Assistente vocale.

Nota: per questa funzione è necessario aver scaricato nel telefono il codice corrispondente utilizzando il programma PC Cordless Phone Manager. Contattare l'amministratore del sistema.

Autorizzazioni

Codice di autorizzazione comune

Se si è autorizzati all'uso di un codice di autorizzazione comune (da 1 a 7 cifre), è possibile associare qualsiasi telefono utilizzato nell'ambito del centralino al livello di autorizzazione collegato a questo codice. È possibile utilizzare il codice solo per una chiamata oppure sbloccare il telefono per alcune chiamate e bloccarlo senza abbandonarlo.

Per utilizzare il codice per una singola chiamata:

✳ 7 2 ✳

Comporre.



Immettere il codice di autorizzazione e premere.

Tono di verifica.



Comporre il numero o i numeri necessari per accedere alla linea esterna e il numero esterno.

7 3 *



Per sbloccare un interno per alcune chiamate:

Comporre.

Immettere il codice di autorizzazione e premere.

Tono di verifica.

Premere per completare la procedura.

*** 7 3 ***



Per bloccare un interno:

Comporre.

Immettere il codice di autorizzazione e premere.

Tono di verifica.

Premere per completare la procedura.

Codice di autorizzazione singolo

Se si dispone di un codice di autorizzazione singolo (da 1 a 7 cifre assegnate al proprio interno), è possibile bloccare il proprio interno su un livello di autorizzazione comune, ad esempio quando non si è in ufficio. È anche possibile associare temporaneamente a qualsiasi telefono del centralino il livello di autorizzazione disponibile sul proprio telefono. Il codice singolo può essere modificato dal proprio interno.

*** 7 6 ***



Per bloccare il telefono:

Comporre.

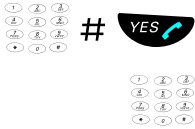
Immettere il codice di autorizzazione e premere.

Tono di verifica.

Premere per completare la procedura.

Per effettuare chiamate con il proprio livello di autorizzazione quando il telefono è bloccato:

75



Comporre.

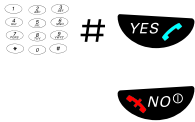
Immettere il codice di autorizzazione e premere.

Tono di verifica.

Comporre il numero o i numeri necessari per accedere alla linea esterna e il numero esterno.

Per sbloccare il telefono:

#76*



Comporre.

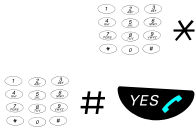
Immettere il codice di autorizzazione e premere.

Tono di verifica.

Premere per completare la procedura.

Per assegnare il proprio livello di autorizzazione a un altro telefono:

75



Comporre.

Immettere il codice di autorizzazione e premere.

Comporre il numero dell'interno e premere.

Tono di verifica.

Comporre il numero o i numeri necessari per accedere alla linea esterna e il numero esterno.

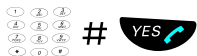
Per modificare il proprio codice di autorizzazione singolo:

74

Comporre.



Immettere il codice di autorizzazione precedente e premere.



Immettere il nuovo codice di autorizzazione e premere.

Tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Rubrica

Il telefono è dotato di una rubrica che include:

- una rubrica locale personale;
- una rubrica aziendale (facoltativa);
- accesso a una rubrica centrale (facoltativo)

Nella rubrica personale è possibile inserire fino a 100 voci (nomi e numeri).

Note:

i numeri della rubrica sono composti da un massimo di 24 cifre, mentre i nomi sono costituiti da un massimo di 12 caratteri.

Un segnale acustico indica che la rubrica è piena e occorre cancellare una voce prima di poterne inserire una nuova.

Nel telefono è possibile scaricare una rubrica aziendale comprendente fino a un massimo di 1000 voci. Nella rubrica le voci della rubrica personale e di quella aziendale sono riportate in un unico elenco in ordine alfabetico. Le voci della rubrica aziendale sono tuttavia precedute da un'icona **Tasti bloccati**. I nomi e i numeri della rubrica aziendale non possono infatti essere modificati o cancellati dall'utente.

È inoltre possibile accedere a una rubrica centrale. L'utente invia al server di messaggistica una richiesta con i primi caratteri immessi e il server restituisce un elenco di nomi e numeri corrispondenti ai dati specificati. Questa funzione è programmata dall'amministratore del sistema. Per la funzione è necessario aver scaricato nel telefono il codice corrispondente utilizzando il programma PC Cordless Phone Manager. Contattare l'amministratore del sistema.

Scrittura di testo e numeri

Di seguito viene spiegato come scrivere testo e numeri, ad esempio per aggiungere una nuova voce alla rubrica o per inviare un messaggio di testo.

Esempio (per scrivere SMITH):

Il carattere contrassegnato viene selezionato dopo un certo periodo di tempo oppure quando viene premuto un altro tasto.

7 7 7 7

Premere per ottenere la S.

6

Premere per ottenere la M.

4 4 4

Premere per ottenere la I.

8

Premere per ottenere la T.

4 4

Premere per ottenere la H.



Premere quando il nome è completo.

Tasti di controllo

Durante l'immissione di un nome o di un numero è possibile utilizzare i seguenti tasti di controllo e direzione:



Premere sinistra o destra per spostare il cursore all'interno della riga scelta.

✖

Premere per alternare caratteri maiuscoli e minuscoli (in modalità immissione testo).

1

Premere per immettere uno spazio.

Note:

in modalità immissione numeri, per inserire una pausa nel numero, premere a lungo il tasto ✖. La pausa è indicata da un trattino (-) nel numero.

In modalità immissione numeri, per immettere il simbolo + per le chiamate internazionali, premere a lungo il tasto 0.



Premere per correggere una voce errata.

Nota: *se premuto più a lungo, cancella l'intera voce.*

Caratteri speciali

Utilizzare la tastiera per immettere lettere e caratteri. Premere una volta un tasto per la prima lettera o carattere, due volte per il secondo, tre volte per il terzo e così via. Le lettere più comuni sono stampate su ciascun tasto del telefono. Nella tabella che segue sono riportate tutte le lettere e i caratteri disponibili:

Tasto	Numero di pressioni sul tasto														
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	Spazio	-	?	!	,	.	:	“	’	()	1			
2	A	B	C	Ä	Å	Æ	À	Á	Â	Ã	Ç	2	Q	β	Γ
3	D	E	F	È	É	Ê	Ë	3	Δ	ε	Φ				
4	G	H	I	ç	l	ì	í	î	ï	4	η	ι			
5	J	K	L	5	K	Λ									
6	M	N	O	Ñ	Ö	Ø	Ò	Ó	Ô	Õ	6	μ	ν		
7	P	Q	R	S	β	Ş	7	π	ρ	Σ					
8	T	U	V	Ü	Û	Ú	Û	8	τ						
9	W	X	Y	Z	Ý	ÿ	9	ζ	υ	ξ					
0	0	+	&	@	/	\$	%	£	Θ	Ξ	Ψ	Ω			
#	#														

Nota: a seconda della lingua selezionata per il menu possono essere disponibili altri caratteri; ciò significa che l'ordine dei caratteri è diverso da quello della tabella precedente.

Esempio di caratteri speciali:

8 Per immettere Ü premere 8 (quattro volte).

- 1 volta risultato T
- 2 volte risultato U
- 3 volte risultato V
- 4 volte risultato Ü

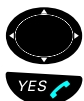
Chiamata rapida per nome tramite rubrica

Consente di accedere rapidamente alla rubrica utilizzando la tastiera numerica.



Tenere premuto il tasto corrispondente al primo carattere del nome.

Viene visualizzata la rubrica unitamente a una lista di probabili nomi corrispondenti al carattere specificato. È possibile indicare un altro carattere premendo rapidamente più volte lo stesso tasto.



Scorrere la lista fino a individuare il nome desiderato.

Premere.

Il numero viene composto.

Esempio (per individuare il nome Eva):

Tenere premuto il tasto **3** (DEF). Viene visualizzata una lista di nomi che iniziano per D. Premere nuovamente lo stesso tasto. Viene visualizzato il primo nome che inizia con la lettera E. Scorrere la lista fino a individuare il nome Eva.

Chiamata per nome tramite rubrica



Premere il tasto menu.

Viene selezionata la scheda *Rubrica* e la voce *Chiama* risulta contrassegnata:



Premere.

Viene visualizzato *Trova*.



Utilizzare la tastiera per immettere uno o più caratteri del nome.



Premere per effettuare la ricerca.

Il nome corrispondente ai dati immessi viene contrassegnato nella lista.



Scorrere la lista fino a individuare il nome desiderato.



Premere.

Il numero viene composto.

Aggiunta di un nome e di un numero alla rubrica

Una volta aperta la rubrica:



Scorrere la lista fino a selezionare *Aggiungi* (vedere display).



Scorrere la lista fino a selezionare *Nuovo*.



Scrivere il nome del contatto e premere.

Per istruzioni sulla scrittura di testo, vedere la sezione "[Scrittura di testo e numeri](#)" a pagina 46.



Immettere il numero di telefono e premere.

Il nome ed il numero vengono memorizzati nella rubrica.

Memorizzazione di un numero della lista chiamate nella rubrica

Una volta aperta la rubrica:



Scorrere la lista fino a selezionare *Aggiungi* (vedere display).



Scorrere la lista fino a selezionare *Da elenco chiam.*

L'ultima chiamata riportata nella lista chiamate viene visualizzata per prima.



Scorrere la lista fino a visualizzare il numero desiderato.



Premere.



Scrivere il nome del contatto e premere.

Per istruzioni sulla scrittura di testo, vedere la sezione "[Scrittura di testo e numeri](#)" a pagina 46.

Il nome ed il numero vengono memorizzati nella rubrica.

Modifica di un nome e di un numero nella rubrica

Una volta aperta la rubrica:



Scorrere la lista fino a selezionare *Modifica* (vedere display).
Viene visualizzata la rubrica in cui i nomi sono riportati in ordine alfabetico.



Utilizzare la tastiera per immettere i primi caratteri del nome.



Scorrere la lista fino a individuare il nome desiderato e selezionarlo.



Modificare il nome o il numero del contatto e confermare.

Per istruzioni sulla scrittura di testo, vedere la sezione "[Scrittura di testo e numeri](#)" a pagina 46.

Il nome e il numero vengono modificati.

Cancellazione di un nome e di un numero dalla rubrica

Una volta aperta la rubrica:



Scorrere la lista fino a selezionare *Rimuovi* (vedere display).
Viene visualizzata la rubrica in cui i nomi sono riportati in ordine alfabetico.



Utilizzare la tastiera per immettere i primi caratteri del nome.



Scorrere la lista fino a individuare il nome desiderato e selezionarlo.

Viene visualizzato il messaggio *Rimuovi:...?*.



Confermare.

Il nome e il numero vengono cancellati.

Durante le chiamate

Controllo del volume

Utilizzare i tasti del volume per regolare il volume dell'auricolare. Per informazioni sull'ubicazione dei controlli del volume, vedere la sezione "[Descrizione](#)" a pagina 11.

Per attivare o disattivare il microfono durante una chiamata, vedere la sezione "[Esclusione del microfono](#)" a pagina 52.

Volume dell'auricolare

In conversazione i tasti del volume influiscono sul volume dell'auricolare.

Premere i controlli del volume per regolare il volume dell'auricolare.

Il livello del volume viene impostato e mantenuto fino a una nuova regolazione.

Volume dell'altoparlante

Durante una chiamata con vivavoce i tasti del volume influiscono sul volume dell'altoparlante.

Premere i controlli del volume per regolare il volume dell'altoparlante.

Il livello del volume viene impostato e mantenuto fino a una nuova regolazione.

Ascolto di gruppo con altoparlante (vivavoce)

Questa funzione risulta utile nelle situazioni in cui è necessario effettuare una conversazione vivavoce tramite telefono in modo da poter eseguire altre attività.

Per attivare la funzione di ascolto di gruppo con altoparlante durante una chiamata:



Premere per attivare la modalità vivavoce.

Viene effettuato il collegamento al chiamante tramite altoparlante e microfono. L'icona *Ascolto di gruppo con altoparlante* è visualizzata sul display.

Nota: è possibile regolare il volume. Vedere la sezione "[Controllo del volume](#)" a pagina 51.



Premere di nuovo per disattivare la modalità vivavoce.

Esclusione del microfono

Per escludere il microfono nel corso di una conversazione:



Premere per disattivare il microfono.

Il microfono viene disattivato e il chiamante non potrà ascoltare la conversazione in corso né rumori ambientali. Quando il microfono è disattivato durante una chiamata, sul display viene visualizzata l'icona *Microfono escluso*.



Premere nuovamente per riattivare il microfono.

Nota: si consiglia di utilizzare questa funzione anziché mettere la chiamata in attesa. Una chiamata in attesa può essere trasferita all'operatore, direttamente o dopo un certo tempo.

Richiesta linea (Inquiry)

È possibile che durante una conversazione si desideri effettuare una chiamata a un interlocutore interno o esterno.

Nota: per accedere alla scheda di menu "Altro interloc.", è necessario aver scaricato nel telefono il codice corrispondente utilizzando il programma PC Cordless Phone Manager. Contattare l'amministratore del sistema.



Premere e scorrere il menu fino a individuare Altro interloc., quindi selezionare Ch. altro interl..

Nota: se il menu Altro interloc. non è attivato, premere .



Chiamare l'altro interlocutore.

Per effettuare la chiamata, è possibile comporre il numero oppure utilizzare la rubrica. Quando l'altro interlocutore risponde, è possibile alternare tra le chiamate, trasferire la chiamata, iniziare una conferenza telefonica oppure terminare una delle due chiamate.

Per terminare la chiamata Inquiry:



Premere e scorrere il menu fino a individuare Altro interloc., quindi selezionare Termina ch..

Il secondo interlocutore viene scollegato.

Nota: se il menu Altro interloc. non è attivato, premere



Premere e attendere la richiamata da parte del sistema.

(30 secondi per impostazione predefinita, può variare localmente.)



Premere per tornare al primo interlocutore.

Ripresa



Premere e scorrere il menu fino a individuare Altro interloc., quindi selezionare Inverti chiamata.

L'interlocutore precedente viene messo in attesa, mentre l'altro viene collegato.

Nota: se il menu Altro interloc. non è attivato, premere **2**.

Trasferimento

Si desidera trasferire la chiamata in corso su un altro interno.

Nota: per accedere alla scheda di menu "Altro interloc.", è necessario aver scaricato nel telefono il codice corrispondente utilizzando il programma PC Cordless Phone Manager. Contattare l'amministratore del sistema.



Premere e scorrere il menu fino a individuare Altro interloc., quindi selezionare Ch. altro interl..

Nota: se il menu Altro interloc. non è attivato, premere .



Chiamare l'altro interlocutore.

Per effettuare la chiamata, è possibile comporre il numero oppure utilizzare la rubrica o la lista chiamate.



Premere prima o dopo la risposta.

La chiamata in corso viene trasferita.

Avviso di chiamata

Il tono di avviso di chiamata durante una conversazione indica un tentativo di contatto da parte di un'altra persona.



Premere.

La chiamata in corso viene messa in attesa e il telefono squilla per segnalare la chiamata in attesa.



Premere per rispondere.



Premere per terminare la chiamata.

Attendere la richiamata del primo interlocutore da parte del primo interlocutore.

Per terminare la chiamata in corso e rispondere a quella in attesa:



Premere per terminare la chiamata in corso.

La chiamata in attesa viene segnalata sul telefono.



Premere per rispondere alla nuova chiamata.

Nota: è possibile che la funzione di avviso di chiamata sia stata disabilitata per il proprio interno (programmata dall'amministratore di sistema).

Conferenza

Utilizzare questa procedura per includere fino a sette partecipanti in una conferenza telefonica. Solo il leader della conferenza, ovvero la persona che la organizza, può invitare i partecipanti. Nel corso della conferenza si sente un tono ogni 15 secondi.

Note:

il tono di conferenza potrebbe non essere abilitato per il sistema in uso.

Per accedere alla scheda di menu "Altro interloc.", è necessario aver scaricato nel telefono il codice corrispondente utilizzando il programma PC Cordless Phone Manager. Contattare l'amministratore del sistema.

È in corso una conversazione e si desidera stabilire una conferenza telefonica. Si diventa quindi l'organizzatore della conferenza.



Premere e scorrere il menu fino a individuare *Altro interloc.*, quindi selezionare *Ch. altro interl.*

Nota: è anche possibile premere .



Chiamare l'altro interlocutore.

Per effettuare la chiamata, è possibile comporre il numero oppure utilizzare la rubrica o la lista chiamate.



Quando l'altro interlocutore risponde:

Premere e scorrere il menu fino a individuare *Altro interloc.*, quindi selezionare *Aggiungi a conf.*

Nota: è anche possibile premere **3**.

Ripetere la procedura per aggiungere altri partecipanti.



Concludere la chiamata per terminare la conferenza.

Nota: ogni volta che un partecipante si unisce alla conferenza o la abbandona viene emesso uno squillo. Se il leader abbandona la conferenza, questa proseguirà con gli altri interlocutori. Se rimangono solo due interlocutori viene ripristinata una normale conversazione a due.

In attesa

È possibile mettere temporaneamente in attesa la chiamata in corso. Le chiamate in attesa possono essere riprese dal proprio telefono o da un altro.



Premere.

Segnale di centrale.



Premere.

Ripresa della chiamata



Premere entro 30 secondi.

Se la chiamata non viene ripresa entro 30 secondi, si viene richiamati. Una chiamata esterna senza risposta viene reinoltrata all'operatore dopo altri 30 secondi.

Ripresa da un altro interno



Chiamare l'interno da cui è stata messa in attesa la chiamata e premere.

Tono di occupato.

8

Premere.

Selezione durante una chiamata in corso

Quando si contattano teleservizi interattivi, ad esempio quelli bancari, è necessario utilizzare i segnali DTMF (Dual Tone Multi Frequency). Se il centralino non è già programmato per convertire automaticamente i numeri immessi in segnali DTMF, è necessario attivare la funzione durante la chiamata.

Durante una chiamata in corso:



Premere e comporre i numeri desiderati.

I numeri digitati vengono trasferiti come segnali DTMF.

Inoltro di chiamate

Trasferimento

Tutte le chiamate dirette al proprio interno vengono trasferite a una postazione di risposta interna o esterna scelta dall'utente. È possibile scegliere una delle postazioni di risposta predefinite oppure impostarla manualmente. L'elenco delle postazioni di risposta predefinite è modificabile.

Nota: questa funzione è programmata dall'amministratore del sistema. Per la funzione è necessario aver scaricato nel telefono il codice corrispondente utilizzando il programma PC Cordless Phone Manager. Contattare l'amministratore del sistema.

Vedere anche le sezioni "[Follow-me interno](#)" a pagina 60 e "[Follow-me esterno](#)" a pagina 61. Un'altra funzione correlata è "[Modalità carica](#)" a pagina 97.



Premere.

Viene evidenziata la scheda *Rubrica*.

Scorrere la lista fino a individuare *Servizi chiamate*.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare *Deviazione*.

Attivazione con una postazione di risposta predefinita

Scorrere la lista fino a individuare *Preimpostata*.

Viene visualizzata la lista delle postazioni di risposta predefinite (se disponibile).



Scorrere la lista fino a individuare la postazione di risposta desiderata.



Premere e attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.



Premere per completare la procedura.

Attivazione tramite impostazione manuale della postazione di risposta

Scorrere la lista fino a individuare *Deviaz. manuale*.

Se necessario, utilizzare il tasto di direzione per selezionare *Interna* o *Esterna* e premere.



Premere.



Immettere il numero per la postazione di risposta.

È possibile comporre il numero oppure utilizzare la rubrica o la lista chiamate.



Premere e attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.



Premere per completare la procedura.

Disattivazione



Premere.

Viene evidenziata la scheda *Rubrica*.



Scorrere la lista fino a individuare *Servizi chiamate*.



Utilizzare il tasto di direzione per selezionare *Disattiva*, premere e attendere che venga visualizzata l'ora della chiamata.



Premere per completare la procedura.

Aggiunta di una nuova postazione di risposta predefinita alla lista



Premere.

Viene evidenziata la scheda *Rubrica*.



Scorrere la lista fino a individuare *Servizi chiamate*.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare *Deviazione*, quindi *Aggiungi*.



Se necessario, utilizzare il tasto di direzione per selezionare *Interna* o *Esterna* e premere.



Premere e immettere il numero per la postazione di risposta.
È possibile comporre il numero oppure utilizzare la rubrica o la lista chiamate.



Premere per confermare.

Modifica di una postazione di risposta predefinita



Premere.

Viene evidenziata la scheda *Rubrica*.



Scorrere la lista fino a individuare *Servizi chiamate*.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare *Deviazione*, quindi *Modifica*.



Premere.



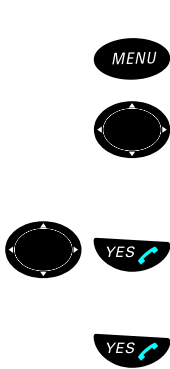
Individuare la postazione di risposta desiderata e premere.



Modificare la postazione di risposta nel modo desiderato.



Premere per salvare le modifiche.



Cancellazione di una postazione di risposta predefinita

Premere.

Viene evidenziata la scheda *Rubrica*.

Scorrere la lista fino a individuare *Servizi chiamate*.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare *Deviazione*, quindi *Rimuovi preimp.*

Scorrere la lista fino a individuare il nome desiderato e selezionarlo.

Viene visualizzato il messaggio *Rimuovi:...?*.

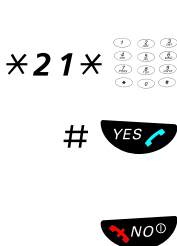
Confermare.

Il nome e il numero vengono cancellati.

Follow-me interno

Tutte le chiamate dirette al proprio interno vengono trasferite a un interno selezionato nell'ambito della rete privata. Durante il follow-me sul display viene visualizzato un segno > dopo il numero. Sulla riga successiva viene invece indicato il numero della postazione di risposta. Verrà emesso un tono di centrale speciale. Durante il follow-me, è comunque possibile effettuare le chiamate normalmente.

Vedere anche le sezioni "[Trasferimento](#)" a pagina 57 e "[Modalità carica](#)" a pagina 97.



Attivazione

Comporre e immettere il numero della postazione di risposta.

Premere.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.

Premere per completare la procedura.

2 1 # 



Disattivazione

Comporre e premere.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.

Premere per completare la procedura.

Follow-me esterno

Se il follow-me esterno è abilitato, tutte le chiamate dirette al proprio interno possono essere trasferite a un numero esterno selezionato. Durante il follow-me sul display viene visualizzato un segno > dopo il numero. Verrà emesso un tono di centrale speciale. Durante il follow-me, è comunque possibile effettuare le chiamate normalmente.

Vedere anche le sezioni "[Trasferimento](#)" a pagina 57 e "[Modalità carica](#)" a pagina 97.

* 2 2 #







Attivazione

Comporre.

Comporre il numero o i numeri necessari per accedere alla linea esterna e immettere il numero esterno.

Premere.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.

Premere per completare la procedura.

Disattivazione

2 2





Comporre.

Premere.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.

Premere per completare la procedura.

Numero personale

Con questa funzione è possibile essere raggiunti sul proprio numero di telefono dell'ufficio anche quando ci si trova fuori dall'ufficio, a casa e così via.

A seconda delle funzionalità disponibili nel centralino dell'ufficio, è possibile disporre di un profilo di ricerca singolo (standard) oppure scegliere uno dei cinque profili individuali (opzionale).

È possibile creare il profilo di ricerca più appropriato per la situazione in cui ci si trova, ad esempio in ufficio, in viaggio, a casa e così via. In un profilo è possibile utilizzare sia numeri di telefono interni che esterni.

Il profilo di ricerca viene programmato o modificato dall'amministratore del sistema. Vedere la sezione "[Creazione e attivazione dei profili di ricerca](#)" a pagina 65.

Quando la funzione è attivata, le chiamate in arrivo vengono trasferite ai telefoni o servizi di backup selezionati in base all'ordine prestabilito. Se una postazione di risposta prevista dal profilo è occupata, la chiamata può essere trasferita a un'altra postazione predefinita nel profilo, ad esempio la segreteria o un collega.

È possibile gestire i profili dal proprio telefono dell'ufficio. In questa sezione viene descritto come eseguire questa operazione (è possibile richiedere assistenza a un operatore).

È anche possibile utilizzare una delle applicazioni Personal Assistant, se disponibile. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'amministratore del sistema.

Quando si è fuori dall'ufficio, è possibile utilizzare la funzione DISA (Direct Inward System Access), se disponibile nel sistema. In questa sezione viene descritta la modalità di utilizzo di DISA.

Attivazione di un altro profilo dal telefono dell'ufficio

✖ 10 ✖

(1 - 5)





Comporre.

Premere il numero del profilo di ricerca.

Premere.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.

Premere per completare la procedura.

***Nota:** quando un altro interlocutore (un collega o un operatore) è incluso nel profilo attivato, informarlo sempre della propria assenza. Se la segreteria telefonica è inclusa nel profilo attivato, aggiornare sempre il messaggio di benvenuto con informazioni sulla propria assenza.*

Disattivazione del profilo dal telefono dell'ufficio

10





Comporre.

Premere.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.

Premere per completare la procedura.

Attivazione di un altro profilo da un telefono esterno

Il telefono esterno deve essere a tastiera e dotato dei tasti cancelletto (#) e asterisco (*) oppure portatile e adattato per la selezione di toni DTMF.

**Chiamare la funzione DISA in ufficio.**

Segnale di centrale.

* 7 5 *

Comporre.**Immettere il codice di autorizzazione e premere.****Comporre il numero del proprio interno e premere.**

Segnale di centrale.

* 1 0 *

Comporre.**Comporre il numero dell'interno e premere.**

(1 - 5)

Premere il numero del profilo di ricerca.**Premere e riagganciare il microtelefono.**

Nota: quando un altro interlocutore (un collega o un operatore) è incluso nel profilo attivato, informarlo sempre della propria assenza. Se la segreteria telefonica è inclusa nel profilo attivato, aggiornare sempre il messaggio di benvenuto con informazioni sulla propria assenza.

Disattivazione del profilo da un telefono esterno

Il telefono esterno deve essere a tastiera e dotato dei tasti cancelletto (#) e asterisco (*) oppure portatile e adattato per la selezione di toni DTMF.



Chiamare la funzione DISA in ufficio.

Segnale di centrale.

*** 7 5 ***

Comporre.



Comporre il codice di autorizzazione e premere.



Comporre il numero del proprio interno e premere.

Segnale di centrale.

1 0 *

Comporre.



Comporre il numero del proprio interno e premere.



Riagganciare il microtelefono.

Creazione e attivazione dei profili di ricerca

I profili di ricerca vengono installati o modificati dall'amministratore del sistema. Per configurare i profili, copiare il modulo di impostazione, compilare i profili nuovi o modificati, quindi consegnarlo all'amministratore del sistema.

Nota: se al sistema è collegata un'applicazione per la gestione dei profili, è possibile modificare i profili tramite la rete Intranet. Vedere le istruzioni relative all'applicazione.

Informazioni importanti per la creazione di profili di ricerca:

- Evitare di impostare per i profili una durata dello squillo superiore a 45 secondi.
In genere il chiamante riaggancia dopo 3–6 squilli. La durata massima disponibile per lo squillo è di 60 secondi.
- Considerare il tempo necessario per rispondere da ciascuna postazione di risposta nel profilo.
Sono in genere sufficienti 15 secondi per rispondere da un telefono normale o cordless e 20–25 secondi per rispondere da un telefono portatile.
- Inserire una postazione di risposta alla fine di ogni profilo (segreteria telefonica oppure operatore/segretaria).
In caso contrario, le chiamate potrebbero non ricevere alcuna risposta.
- Considerare le opzioni disponibili quando si è occupati al telefono.
Di seguito vengono riportate le diverse opzioni.
 - *Trasferimento alla segreteria telefonica*
 - *Trasferimento all'operatore*
- Se si utilizza una segreteria telefonica, un fax o un altro dispositivo di risposta come postazione iniziale di risposta, la ricerca potrebbe essere interrotta.
Scollegare il dispositivo di risposta oppure impostare il numero di squilli in modo che non influisca sulla ricerca.
- Se il sistema consente l'uso di un solo profilo personale, inserire nel profilo solo le 2–3 postazioni di risposta più frequentemente utilizzate.
Se si aggiungono altri numeri, è possibile che il chiamante riagganci prima che la chiamata venga inoltrata a una postazione successiva.
- Se il sistema consente l'uso di 1–5 profili personali, creare i diversi profili a seconda delle postazioni di risposta più utilizzate.
Assicurarsi di utilizzare il minor numero possibile di postazioni di risposta per ciascun profilo. Esempi di profilo:
 - *Ufficio*
 - *Casa*
 - *Viaggio*
 - *Assente/irraggiungibile*

Esempio:

Compilazione del modulo di impostazione per i profili di ricerca:

Profilo 1

Ufficio

Ordine di ricerca	Tipo di telefono o postazione di risposta*	Numero di telefono	Durata squillo (secondi)
1	Scrivania	1234	10
2	Cordless	5234	15
3	Segreteria telefonica		

*Esempi: scrivania, cordless, portatile, esterno, segreteria telefonica, operatore, ecc.

Profilo 2

Casa

Ordine di ricerca	Tipo di telefono o postazione di risposta*	Numero di telefono	Durata squillo (secondi)
1	Esterna	222222	20
2	Cellulare	0706666666	25
3	Segreteria telefonica		

Modulo di impostazione dei profili di ricerca

Nome:

Reparto:

Numero di tel.:

Codice:

Profilo 1

Ordine di ricerca	Tipo di telefono o postazione di risposta*	Numero di telefono	Durata squillo (secondi)
1			
2			
3			
4			

*Esempi: scrivania, cordless, portatile, esterno, segreteria telefonica, operatore, ecc.

Profilo 2

Ordine di ricerca	Tipo di telefono o postazione di risposta*	Numero di telefono	Durata squillo (secondi)
1			
2			
3			
4			

Profilo 3

Ordine di ricerca	Tipo di telefono o postazione di risposta*	Numero di telefono	Durata squillo (secondi)
1			
2			
3			
4			

Profilo 4

Ordine di ricerca	Tipo di telefono o postazione di risposta*	Numero di telefono	Durata squillo (secondi)
1			
2			
3			
4			

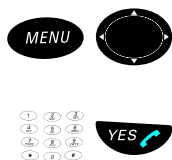
Profilo 5

Ordine di ricerca	Tipo di telefono o postazione di risposta*	Numero di telefono	Durata squillo (secondi)
1			
2			
3			
4			

Informazioni sull'assenza

Le informazioni sull'assenza vengono utilizzate per informare il chiamante della propria assenza e della data di ritorno. Se si dispone dell'autorizzazione appropriata, è anche possibile accedere dal proprio interno alle informazioni sull'assenza di un altro interno. Verrà emesso un tono di centrale speciale. Se questa funzione è attiva, è comunque possibile utilizzare il telefono per le chiamate in uscita.

Nota: *per accedere a questa funzione tramite il menu "Servizi chiamate", è necessario aver scaricato nel telefono il codice corrispondente utilizzando il programma PC Cordless Phone Manager. Contattare l'amministratore del sistema.*



Attivazione

Premere e scorrere il menu fino a individuare Servizi chiamate, quindi selezionare Assenza e infine Attiva.

Vengono visualizzati i codici di assenza disponibili.

Selezionare il codice di assenza, immettere le informazioni per il completamento e confermare.

La procedura è terminata.

0915

Nel caso in cui sia richiesta un'ora o una data di rientro:

Immettere la data (MMGG) o l'ora (HHMM) del rientro.

Nell'esempio viene indicata come data di rientro il 15 settembre.

Nota: *l'ordine in cui viene visualizzata la data dipende dal sistema in uso.*





Premere e attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.



Premere per completare la procedura.

Il display mostra il motivo selezionato, l'ora o la data di rientro e le informazioni relative alla deviazione.

Nota: *è anche possibile usare la seguente procedura per l'attivazione: comporre *23*, immettere il codice di assenza (0-9), immettere l'ora o la data di rientro (se necessario), premere # quindi  . Il codice di assenza dipende dal sistema. Contattare l'amministratore di sistema per ottenere informazioni sui codici di assenza disponibili.*

Annullamento



Premere e scorrere il menu fino a individuare Servizi chiamate, quindi selezionare Assenza e infine Disattiva.



Premere e attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.



Premere per completare la procedura.

L'informazione programmata viene cancellata.

Nota: *è anche possibile utilizzare la seguente procedura per la disattivazione: comporre #23# e premere  .*

230



(0-9)

***0915**



#230*



Attivazione per un altro interno

Comporre.

Comporre il numero dell'altro interno e premere.

Immettere il codice di assenza.

Premere e immettere la data o l'ora del rientro dell'altra persona.

Premere.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.

Premere per completare la procedura.


Sul display dell'altro interno viene visualizzato il motivo e, se immessi, la data o l'ora di rientro.

Disattivazione per un altro interno

Comporre.

Premere.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.

Nota: se viene emesso un tono di centrale speciale, è necessario specificare il codice di autorizzazione per l'altro interno. Aggiungere il codice e premere **#** prima di premere .

Premere per completare la procedura.

Messaggi

La ricezione di un nuovo messaggio è notificata da una spia lampeggiante, accompagnata da un tono di messaggio e/o da una vibrazione; inoltre sul display appare l'icona **Nuovo messaggio** o **Messaggio vocale**. L'icona di **messaggio** scompare solo dopo che il messaggio è stato contrassegnato come letto o ascoltato.

Per escludere il tono di messaggio, premere il tasto Mute.

Per informazioni sui messaggi vocali, vedere la sezione "[Segreteria telefonica \(facoltativa\)](#)" a pagina 75.

Per informazioni sui messaggi di testo, vedere la sezione "[Messaggi di testo](#)" a pagina 74.

Inoltre con la funzione di messaggio manuale in attesa è possibile scegliere come comportarsi quando un interno chiamato non risponde. Vedere la sezione "[Messaggio manuale in attesa \(MMW\)](#)" a pagina 73.

Messaggio manuale in attesa (MMW)

Se l'interno chiamato non risponde, è possibile inviare un segnale di messaggio in attesa a tale interno, purché tale funzione sia abilitata.

La presenza di un messaggio in attesa è segnalata da uno speciale segnale di centrale.

Risposta a un messaggio manuale in attesa



Premere.

Viene chiamato l'interno che ha richiesto il messaggio in attesa.

Attivazione della funzione di messaggio manuale in attesa per un altro interno

Quando il telefono è in modalità di standby:

* 3 1 *



Comporre e selezionare il numero dell'interno.

#



Premere.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.



Premere per completare la procedura.

Il messaggio viene inviato all'interno chiamato.

Disattivazione della funzione di messaggio manuale in attesa per un altro interno

3 1 *



Comporre e selezionare il numero dell'interno.

#



Premere.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.



Premere per completare la procedura.

Messaggi di testo

È possibile inviare e ricevere messaggi di testo (SMS, Short Message Service) a/da altri telefoni del sistema.

Ricezione di messaggi di testo (SMS)

Gli ultimi dieci messaggi di testo ricevuti sono memorizzati nell'elenco messaggi.



Premere.

Viene evidenziata la scheda *Rubrica*.



Scorrere l'elenco fino a individuare *Messaggi*.

Nota: *in conversazione nel menu "Chiam. in corso" è disponibile un'opzione per l'accesso rapido al menu "Messaggi".*

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare *Posta in arrivo*.

Viene visualizzato l'elenco messaggi.

Utilizzare il tasto di direzione per individuare il messaggio.

Il messaggio selezionato risulta evidenziato.



Premere per leggere il messaggio.

Viene visualizzato il messaggio di testo, seguito dalla richiesta *Procedere?*.



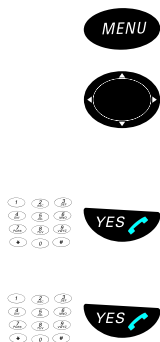
Premere per cancellare il messaggio

oppure



premere per passare al menu successivo.

In questo menu sono disponibili altre opzioni, quali *Rimuovi*, *Inoltra*, *Chiama (n. testo)* oppure *Leggi succ.*.



Invio di un messaggio di testo (SMS)

Premere.

Viene evidenziata la scheda *Rubrica*.

Scorrere l'elenco fino a individuare *Messaggi*.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare *Invia*, quindi *Nuovo*.

Scrivere il testo e premere.

Per istruzioni sulla scrittura di testo, vedere la sezione "[Scrittura di testo e numeri](#)" a pagina 46.

Immettere il numero di destinazione e premere.

È possibile comporre il numero o utilizzare la rubrica. Il messaggio viene spedito.

Segreteria telefonica (facoltativa)

La segreteria telefonica consente di lasciare un messaggio vocale per il chiamante quando non si è in grado di rispondere alle chiamate, ad esempio quando non si è in ufficio, si è in riunione e così via. Il chiamante può quindi lasciare un messaggio nella casella vocale. Al rientro in ufficio è quindi possibile accedere alla casella vocale e ascoltare i messaggi ricevuti.

È possibile scegliere di deviare sulla casella vocale tutte le chiamate in arrivo, solo quelle senza risposta oppure quelle pervenute quando il telefono è occupato.

Se si utilizza la funzione del numero personale, si consiglia di programmare la segreteria telefonica come ultima postazione di risposta per tutti i profili di ricerca.

Quando si accede alla casella vocale, è possibile ascoltare istruzioni registrate relative all'ascolto, alla registrazione, alla memorizzazione e alla cancellazione dei messaggi, nonché alla modifica del codice di sicurezza.

Nota: *la modalità di gestione vocale dipende dal tipo di segreteria telefonica. Di seguito viene descritto il tipo integrato in MD110. Per altri tipi, fare riferimento alle istruzioni utente specifiche. Per informazioni sul tipo di segreteria telefonica utilizzata, rivolgersi all'amministratore di sistema.*

Per attivare e disattivare la casella vocale

Vedere la sezione "Trasferimento" a pagina 57. Utilizzare il numero della segreteria telefonica come "numero della postazione di risposta".

Per accedere alla casella vocale dal telefono dell'ufficio

Quando si desidera ascoltare i messaggi, modificare il codice di sicurezza o il messaggio di benvenuto.



Premere.

Viene evidenziata la scheda *Rubrica*.



Scorrere l'elenco fino a individuare Messaggi.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare Voce

oppure



comporre il numero della segreteria telefonica e premere.

Se viene richiesta l'immissione del codice di sicurezza:



Immettere il codice di sicurezza.

Codice fornito alla consegna = numero dell'interno.

Accesso rapido alla casella vocale in caso di nuovo messaggio

Se il numero di interno della casella vocale è stato scaricato nel telefono, è possibile accedere alla casella vocale premendo un unico tasto.

Quando il telefono è in modalità di standby:



Premere.

Verrà effettuata la chiamata alla casella vocale. Se il numero di interno non è disponibile, verrà emesso un segnale acustico di errore.

Nota: per questa funzione è necessario aver scaricato nel telefono il codice corrispondente utilizzando il programma PC Cordless Phone Manager. Contattare l'amministratore del sistema.



Per accedere alla casella vocale da un altro telefono

Comporre il numero della segreteria telefonica.

Se viene richiesto di immettere il codice di sicurezza (il telefono in uso dispone di una propria casella vocale):

#

Premere.



Comporre il numero della casella vocale.

In genere, corrisponde al numero del proprio interno dell'ufficio.



Immettere il codice di sicurezza, se richiesto.



Per accedere alla casella vocale di un altro utente

Comporre il numero della segreteria telefonica e premere.

Se viene richiesto di immettere il codice di sicurezza (il telefono in uso dispone di una propria casella vocale):

#

Premere.



Comporre il numero della casella vocale.

In genere, il numero di interno dell'altro utente.



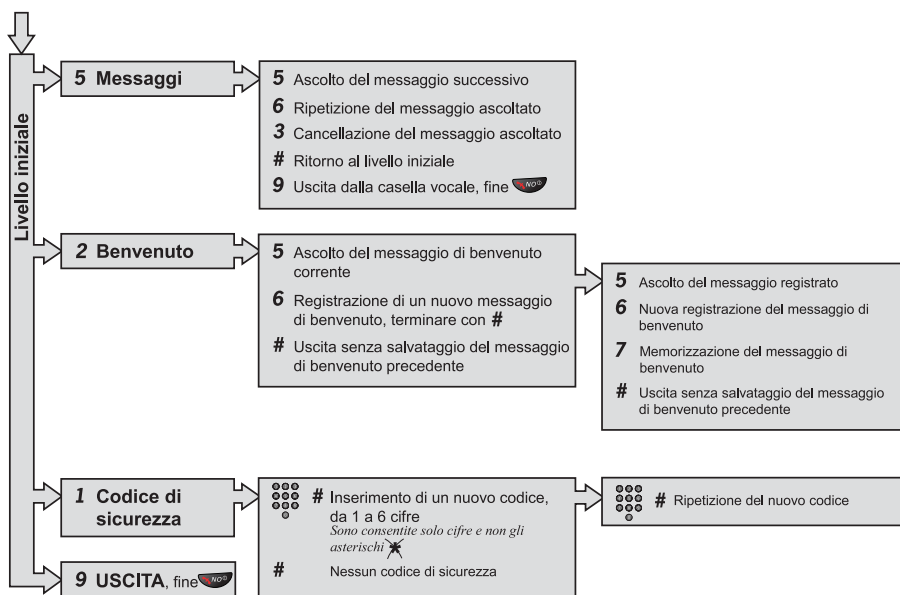
Immettere il codice di sicurezza dell'altro utente, se richiesto.

Per gestire la casella vocale

Le informazioni registrate sulla linea si riferiscono al numero di messaggi nuovi e memorizzati. Se è memorizzato un numero troppo elevato di messaggi, verrà in primo luogo richiesto di eliminare i messaggi salvati.

Nelle istruzioni registrate viene richiesto di premere tasti diversi per ascoltare i messaggi ricevuti, registrare il messaggio di benvenuto, modificare la password, uscire dalla casella vocale e così via.

Nella figura che segue viene fornita una panoramica del sistema della casella vocale e dei tasti da utilizzare.



Funzioni di gruppo

Gruppi di risposta alle chiamate

L'amministratore di sistema può programmare i telefoni di persone che lavorano in team in modo da formare gruppi di risposta alle chiamate.

Qualsiasi utente appartenente a un gruppo può rispondere a qualsiasi chiamata destinata ai singoli membri del gruppo.



Comporre e premere per rispondere.

Nota: *un gruppo di risposta può essere utilizzato in alternativa a un altro gruppo. È possibile rispondere alle chiamate del gruppo alternativo solo quando non vi sono chiamate per il proprio gruppo.*

Suoneria comune

Le chiamate vengono segnalate da una suoneria comune.

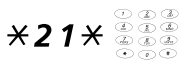


Comporre e premere per rispondere.

Gruppo comune di risposta

Un gruppo comune di risposta corrisponde a un numero dell'elenco telefonico comune a un gruppo di interni. Le chiamate dirette al gruppo saranno indicate su un interno libero di tale gruppo.

In caso di abbandono temporaneo del gruppo, il proprio telefono non risulta disponibile per le chiamate in arrivo.



Abbandono temporaneo del gruppo

Comporre e selezionare il numero del proprio interno.

Premere.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.

Premere per completare la procedura.

Nuovo accesso al gruppo

Comporre e premere.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.

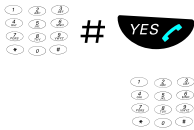
Premere per completare la procedura.

Altre funzioni utili

Codice addebito

Questa funzione viene utilizzata per addebitare una chiamata a un certo numero oppure per impedire l'effettuazione di chiamate non autorizzate dal proprio telefono. Il codice addebito è composto da un minimo di una a un massimo di 15 cifre.

✳ 61 ✳



Comporre.

Comporre il codice di addebito e premere.

Segnale di centrale.

Comporre il numero o i numeri necessari per accedere alla linea esterna e il numero esterno.

Chiamata esterna in corso

Quando la funzione viene utilizzata per l'addebito di una chiamata, è anche possibile collegare una chiamata esterna in corso a un codice addebito.

Durante la chiamata:



Premere per mettere in attesa la chiamata in corso.

Segnale di centrale.

✳ 61 ✳



Immettere il codice addebito e premere.

Segnale di centrale.



Premere.



Premere per riprendere la chiamata messa in attesa.

Disattivazione generale

È possibile disattivare contemporaneamente le seguenti funzioni:

- Richiamata (tutte le richiamate vengono annullate).
- Follow-me interno ed esterno.
- Messaggio manuale in attesa/Trasferimento messaggi.

001# 

Attivazione

Comporre e premere.

Attendere che sul display venga avviato il timer della chiamata.



Premere per completare la procedura.

Servizio notte

Quando il centralino è in servizio notte, tutte le chiamate in arrivo all'operatore vengono trasferite a un interno o a un gruppo di interni selezionato. Per il centralino sono disponibili tre diverse modalità di servizio notte:

Servizio notte comune

Tutte le chiamate in arrivo all'operatore vengono trasferite a un interno specifico. Rispondere alle chiamate nel modo consueto.

Servizio notte singolo

Le chiamate esterne all'operatore selezionate vengono trasferite a un interno specifico. Rispondere alle chiamate nel modo consueto.

Servizio notte universale

Tutte le chiamate in arrivo per l'operatore vengono trasferite a un dispositivo di segnalazione comune, ad esempio una suoneria comune. Rispondere alle chiamate nel modo descritto nella sezione "[Suoneria comune](#)" a pagina 79.

Emergenza

In caso di emergenza l'operatore può impostare per il centralino la modalità di emergenza, che consente di effettuare chiamate solo agli interni preprogrammati. Se il proprio interno non è assegnato a questa categoria e si tenta di effettuare una chiamata, non si riceve alcun segnale di centrale.

Registrazione chiamate indesiderate

Se si è disturbati da chiamate in arrivo esterne indesiderate, è possibile richiedere una registrazione dei numeri delle chiamate al fornitore dei servizi di rete.

È possibile richiamare la registrazione durante o dopo una conversazione in corso. La linea esterna può essere bloccata per un periodo limitato.

Attivazione

Durante una conversazione in corso:



*39#

Premere.

Segnale di centrale.

Comporre.

Il sistema segnala con toni diversi se la richiesta di registrazione è stata accettata o rifiutata.

DISA

Se si è autorizzati all'uso di questa funzione e si lavora fuori sede, è possibile chiamare l'ufficio e ottenere l'accesso a una linea esterna per effettuare chiamate di lavoro. La chiamata verrà addebitata al proprio interno in ufficio oppure a un codice di addebito e all'utente verrà addebitata solo la chiamata in ufficio.

Il telefono esterno deve essere a tastiera e dotato dei tasti cancelletto (#) e asterisco (*) oppure portatile e adattato per la selezione di toni DTMF.

Una volta completata una chiamata DISA, è necessario riagganciare per poterne effettuare un'altra.

Sono disponibili diverse procedure in base al tipo di codice di autorizzazione o qualora venga utilizzato un codice addebito.

Uso di un codice di autorizzazione comune



Chiamare la funzione DISA in ufficio.

Segnale di centrale.

*** 7 2 ***

Comporre.



#

Comporre il codice di autorizzazione e premere.

Segnale di centrale.



Comporre il numero esterno.

Uso di un codice di autorizzazione singolo



Chiamare la funzione DISA in ufficio.

Segnale di centrale.

*** 7 5 ***

Comporre.



Comporre il codice di autorizzazione e premere.



#

Comporre il numero del proprio interno e premere.

Segnale di centrale.



Comporre il numero esterno.

Impostazioni

Per soddisfare le esigenze personali, il telefono è dotato di varie opzioni per impostarne e regolarne il funzionamento. Tali impostazioni sono reperibili nel menu *Strumenti*.

Accesso al menu *Strumenti*



Premere.

Viene evidenziata la scheda *Rubrica*.



Scorrere l'elenco fino a individuare *Strumenti*.

Viene visualizzato un elenco di tutte le impostazioni disponibili.

Scorrere l'elenco fino a individuare l'impostazione desiderata.



Premere per uscire dal menu *Strumenti*.

Sveglia

Impostazione della sveglia

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Sveglia*, quindi *Imposta*.



Immettere l'ora per l'allarme.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare *AM* oppure *PM*.



Premere per attivare.

L'icona *Sveglia* del display indica che la sveglia è attivata.

Disattivazione dell'allarme

Quando l'allarme viene attivato all'ora impostata, sul display appare il messaggio *Annulla allarme?*.



Premere per confermare e annullare l'allarme.

L'icona *Sveglia* scompare.

Annullamento di un allarme

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Sveglia*, quindi *Cancella*.



Premere per annullare l'allarme.

L'icona *Sveglia* scompare.

Calcolatrice

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Calcolatrice* e immettere il primo numero.

#

Premere ripetutamente per selezionare una funzione aritmetica.

È possibile eseguire addizioni, sottrazioni, moltiplicazioni o divisioni.



Immettere il numero successivo.



Premere per eseguire il calcolo.

Il risultato viene visualizzato.

Impostazioni di suonerie e allarmi

Regolazione del volume della suoneria

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Suoni&Allarmi*, quindi *Volume suoneria*.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare la suoneria da regolare.

In questo modo, è possibile impostare livelli di volume diversi per la suoneria di chiamate *voce*, *posta* (messaggio in arrivo) e *allarme* (sveglia).



Utilizzare il tasto di direzione per aumentare o diminuire il livello del volume.



Premere per confermare.

Attivazione/disattivazione della vibrazione

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Suoni&Allarmi*, quindi *Allarme vibraz.*

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare *Attivo*, *Attivo se sil.* oppure *Disattivo*.

Se impostata su *Attivo se sil.*, la modalità vibrazione verrà utilizzata solo come segnale di allarme quando si disattiva la suoneria udibile. Vedere la sezione "[Attivazione/disattivazione della suoneria](#)" a pagina 31.



Premere per confermare.

Toni suoneria

È possibile selezionare suonerie diverse per distinguere facilmente tra chiamate interne, chiamate esterne e richiamate.

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Suoni&Allarmi*, quindi *Toni suoneria*.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare il tipo di chiamata da impostare.

Interna, Esterna o Richiama.



Utilizzare il tasto di direzione per selezionare la suoneria desiderata.

Per impostazione predefinita nel telefono sono disponibili 14 suonerie diverse; è tuttavia possibile scaricare altre 10 suonerie.



Premere per confermare.

Tono allarmi

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Suoni&Allarmi*, quindi *Tono allarmi*.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare la suoneria desiderata.

Per impostazione predefinita nel telefono sono disponibili 14 suonerie diverse; è tuttavia possibile scaricare altre 10 suonerie.



Premere per confermare.

Allarme messaggi

È possibile selezionare suonerie diverse per distinguere facilmente tra messaggi di testo (SMS) e vocali.

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Suoni&Allarmi*, quindi *Allarme mess..*

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare il tipo di messaggio da impostare.

Posta (SMS) o *Voce*.



Utilizzare il tasto di direzione per selezionare il segnale di allarme desiderato.

Per impostazione predefinita è possibile scegliere tra *Nessuna* (silenziosa), *Clic* e *Ton*, nonché tra 14 suonerie diverse. È inoltre possibile scaricare nel telefono altre 10 suonerie.



Premere per confermare.

Tono tasti

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Suoni&Allarmi*, quindi *Tono tasti*.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare *Nessuno*, *Clic* oppure *Tono*.



Premere per confermare.

Il tono selezionato verrà attivato alla pressione di un tasto.

Impostazioni del display

Retroilluminazione

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Display*, quindi *Retroilluminaz.*

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare *Attiva*, *Disattiva* oppure *Automatica*.

Se impostata su *Automatica*, la retroilluminazione si disattiverà dopo un certo intervallo e si attiverà alla pressione di un tasto, alla ricezione di una chiamata o di un messaggio oppure all'attivazione di un allarme.



Premere per confermare.

Contrasto

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Display*, quindi *Contrasto*.

Utilizzare il tasto di direzione per aumentare o diminuire il livello di contrasto.



Premere per confermare.

Abilitazione/disabilitazione informazioni popup

Il telefono può visualizzare informazioni in una finestra popup durante una chiamata. Ad esempio, se si stanno utilizzando i menu per la ricerca di un numero nella rubrica, durante una chiamata, e l'interlocutore termina la chiamata, viene visualizzato in una finestra separata il testo *Agganciare*.

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Display*, quindi *Agg.Gest.Disp.*

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare *Attiva* oppure *Disattiva*.



Premere per confermare.

Impostazioni della rete

Il telefono cordless *DT590* supporta lo standard GAP (Generic Access Profile).

Attivazione in un nuovo sistema

È possibile attivare il telefono cordless *DT590* in otto sistemi cordless diversi. Per effettuare questa operazione, è necessario disporre dei codici "Park:" (identità univoca assegnata alla rete) e "At:" (Codice di autenticazione) del sistema a cui collegarsi. Per ulteriori informazioni contattare l'amministratore del sistema.

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Rete*, quindi *Attiva*.



Se richiesto, immettere il codice "Park:" e premere.



Immettere il codice "At:" e premere.



Assegnare un nome al nuovo sistema e premere.

Scegliere infine se proteggere o meno il nuovo sistema:



Utilizzare il tasto di direzione per spostarsi tra *Sì* e *No*.



Premere per attivare il telefono.

Selezione del sistema

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Rete*, quindi *Seleziona*.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare *Automatico* oppure un sistema specifico dall'elenco.

Se il telefono è impostato su *Automatico*, il sistema verrà selezionato in base a un elenco di priorità. Vedere la sezione "[Impostazione della priorità per i sistemi](#)" a pagina 92.

Nota: *L'impostazione normale è Automatico. Tale impostazione fa sì che il telefono effettui la ricerca automatica di un sistema a cui collegarsi.*



Premere.

Viene visualizzato il messaggio *Collega a XXX?*.



Premere nuovamente.

Viene visualizzato il messaggio *Attendere selezione XXX*.

Impostazione della priorità per i sistemi

L'ordine predefinito della priorità corrisponde all'ordine in cui è stata effettuata l'attivazione ai vari sistemi. Il primo sistema attivato ha la priorità massima. Questo elenco è modificabile dall'utente.

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Rete*, quindi *Priorità*.

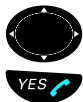


Premere.

Modificare l'elenco delle priorità nel modo desiderato.

Disattivazione di un sistema

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Rete*, quindi *Rimuovi*.

Premere.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare il sistema da cancellare.



Premere.

Viene visualizzato il messaggio *Rimuovi XXX?*.



Premere nuovamente.

Nota: non è possibile cancellare un sistema attivato protetto.

Impostazioni per ora e data

Selezione del formato dell'ora

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Ora&Data*, quindi *Formato ora*.

Utilizzare il tasto di direzione per scegliere tra il formato di visualizzazione *24 ore* oppure *12 ore*.



Premere per confermare.

Selezione del formato della data

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Ora&Data*, quindi *Formato data*.

Utilizzare il tasto di direzione per scegliere tra *GG-MMM-AA*, *MM/GG/AA*, *GG-MM-AA* oppure *AAMMGG*.



Premere per confermare.

Blocchi del telefono

Attivazione del blocco tasti automatico

È possibile impostare il blocco della tastiera dopo 20 secondi dall'ultimo utilizzo. In modalità di standby una tastiera bloccata è indicata dall'icona *Chiave*.

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Blocchi*, quindi *Blocco tasti*.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare *Disattivo* oppure *Automatico*.

Se impostata su *Automatico*, la tastiera si blocca dopo 20 secondi. Per sbloccarla, premere il tasto asterisco *, quindi Yes.



Premere per confermare.

Attivazione del blocco tasti manuale

La procedura seguente descrive come bloccare/sbloccare manualmente la tastiera, ma si consiglia di tenere sempre attivato il blocco automatico.



Premere per bloccare/sbloccare la tastiera.

L'icona *Tasto* indica quando la tastiera è bloccata.

Attivazione del blocco del telefono

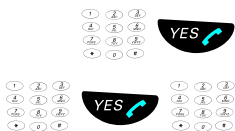
È possibile proteggere il telefono dall'uso da parte di terzi bloccandolo automaticamente quando è spento. Il telefono può essere sbloccato solo immettendo un codice di quattro cifre (codice PIN).

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Blocchi*, quindi *Blocco telefono*.

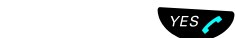
Utilizzare il tasto di direzione per selezionare *Attivo*.



Immettere il vecchio codice PIN e premere.

Il valore predefinito in fabbrica è "0000".

Immettere un nuovo codice a quattro cifre e ripetere il codice ancora una volta.



Premere per confermare.

Il telefono verrà bloccato allo spegnimento.

Nota: prima di utilizzare questa funzione, ricercare il codice IPEI del telefono e annotarlo, vedere "[Visualizzazione del codice IPEI](#)" a pagina 9. Se si dimentica il codice PIN, contattare il Certified Sales Partner di Aastra per assistenza oppure per ripristinare il valore predefinito.

Disattivazione del blocco del telefono

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Blocchi*, quindi *Blocco telefono*.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare *Disattivo*.



Immettere il codice PIN e premere.

Il telefono non verrà bloccato allo spegnimento.

Scelta del metodo di risposta

Quando il telefono è in modalità di standby, è possibile attivare o disattivare l'opzione *Qualsiasi tasto* o *Risposta automatica*.

- **Risposta automatica Attiva:** la chiamata viene ricevuta automaticamente, senza la funzione di ascolto di gruppo con altoparlante.

Nota: la modalità di risposta automatica è rilevante solo se si è collegata una cuffia.

- **Qualsiasi tasto Attivo:** premere un tasto qualsiasi per rispondere alla chiamata.



Premere.

Viene evidenziata la scheda *Rubrica*.



Scorrere l'elenco fino a individuare *Strumenti*.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare *ModRisposta*.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare il metodo di risposta desiderato.



Utilizzare il tasto di direzione per selezionare *Attiva* oppure *Disattiva* e premere.

Viene attivato il metodo di risposta selezionato.

Lingua del display

I messaggi sul display sono disponibili in undici lingue: danese, finlandese, francese, inglese, italiano, norvegese, olandese, portoghese, spagnolo, svedese e tedesco. È possibile scaricare nel telefono un'ulteriore lingua.

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare *Lingua*.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare la lingua desiderata.



Premere.

Viene visualizzata la lingua selezionata.

Modalità carica

È possibile impostare il telefono in modo da trasferire automaticamente chiamate e messaggi quando è inserito nel caricabatteria. La modalità **ModCarica** è attivata quando il telefono viene inserito nel caricabatteria e disattivata quando viene rimosso. Non è possibile selezionarla manualmente.

Attivazione del trasferimento quando il telefono è nel caricabatteria

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere l'elenco fino a individuare ModCarica.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare Devia.



Premere.

Quando il telefono è inserito nel caricabatteria, chiamate e messaggi verranno trasferiti.

Ripristino di base

È possibile ripristinare le impostazioni predefinite del telefono, sia solo quelle utente, quali il volume della suoneria, l'allarme a vibrazione, oppure tutte le impostazioni e informazioni, ossia impostazioni utente, i messaggi SMS, lista chiamate voce e tutte le voci della rubrica personale.

Una volta aperto il menu *Strumenti*:



Scorrere il menu fino a individuare Riprist. di base.

Utilizzare il tasto di direzione per selezionare Ripristina imp. oppure Riprist. generale.

Se il blocco del telefono è attivato, verrà chiesto di immettere il codice PIN.



Premere per ripristinare il telefono.

Installazione

Batteria

Lo scomparto della batteria Li-Ion si trova sul lato posteriore del microtelefono.

Informazioni importanti

Utilizzare esclusivamente l'apparecchiatura progettata per il telefono DT590, vedere di seguito.

<i>Descrizione del prodotto</i>	<i>Identificazione sul prodotto</i>
Trasformatore per DT590, EU*	BMLNB 101 17/1
Trasformatore per DT590, UK*	BMLNB 101 17/2
Trasformatore per DT590, AU*	BMLNB 101 17/3
Trasformatore 110V per DT590	BMLNB 101 17/6
Alimentatore per caricabatterie DT590	BMLNB 101 55/1

**EU=Unione Europea, UK=Regno Unito, AU=Australia.*

Caricamento della batteria

È necessario ricaricare la batteria quando l'icona della **batteria** sul display indica un livello basso. Posizionare il telefono nel caricabatterie. Lo stato di caricamento viene mostrato dall'icona della **batteria** sul display. Solitamente, per ricaricare una batteria completamente scarica occorrono circa 4 ore. Al termine della ricarica viene visualizzata un'icona della **batteria** piena.

Sostituzione della batteria

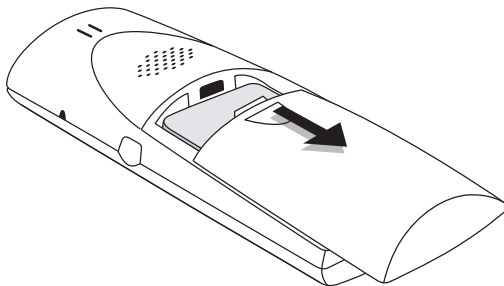
Se la durata in standby del telefono è eccessivamente ridotta, è necessario sostituire la batteria. Per ulteriori informazioni, contattare l'amministratore del sistema o il Certified Sales Partner di Aastra.

Dopo la sostituzione della batteria, è possibile che l'icona **Batteria** indichi una batteria scarica anche se questa è completamente carica. Per risolvere il problema, inserire per qualche minuto il telefono nel caricabatteria.

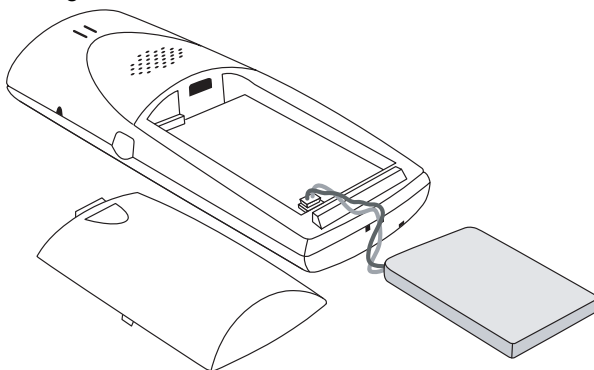
Nota: per ovviare all'usura del connettore della batteria, si consiglia di utilizzare il caricabatteria anziché sostituire ripetutamente la batteria scarica con una nuova.

Per sostituire la batteria:

Aprire il vano batteria ed estrarre la batteria.



Scollegare il cavo e installare una nuova batteria.



Caricabatteria

Informazioni importanti

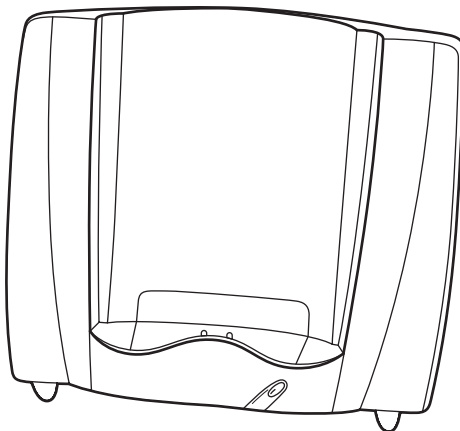
Utilizzare esclusivamente l'apparecchiatura progettata per il telefono DT590, vedere di seguito.

Descrizione del prodotto	Identificazione sul prodotto
Trasformatore per DT590, EU*	BMLNB 101 17/1
Trasformatore per DT590, UK*	BMLNB 101 17/2
Trasformatore per DT590, AU*	BMLNB 101 17/3
Trasformatore 110V per DT590	BMLNB 101 17/6
Alimentatore per caricabatterie DT590	BMLNB 101 55/1

*EU=Unione Europea, UK=Regno Unito, AU=Australia.

Caricabatteria da tavolo

Il caricabatteria da tavolo viene utilizzato non solo per ricaricare il telefono, ma anche come supporto per il telefono quando ci si trova in ufficio.



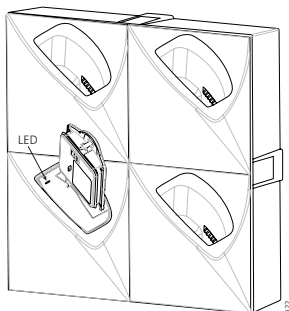
Il design inclinato agevola l'uso della funzione vivavoce, ad esempio in modalità di ascolto di gruppo con altoparlante. Unitamente al caricabatteria viene fornito un alimentatore per il collegamento a una normale presa a muro.

Nota: non utilizzare il caricabatteria se la temperatura non è compresa tra 5 e 40° C.

Base per la ricarica

Nota: vedere anche la guida di installazione, fornita con il cordless.

La base per la ricarica viene utilizzata per caricare il telefono. La base della ricarica montata a muro e il relativo alimentatore costituiscono un sistema modulare, che consente diverse configurazioni di installazione.



Ogni modulo di alimentazione può supportare tre basi per la ricarica con quattro posizioni per i telefoni in ciascuna base (vedere le specifiche tecniche per la base per la ricarica).

Cuffia

La cuffia è consigliata in caso di frequente utilizzo del telefono o qualora si desideri tenere libere le mani. Il telefono è dotato di uno speciale connettore per cuffia, che costituisce anche il connettore per lo strumento Cordless Phone Manager. Vedere la sezione "[Cordless Phone Manager](#)" a pagina 103.

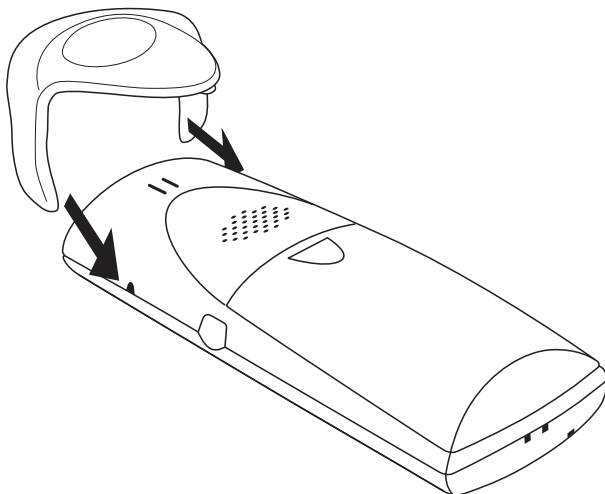
Clip per cintura

La clip sul retro del telefono consente di agganciarlo a una cintura o a un supporto simile.

Per attaccare/staccare la clip:

Allargare leggermente la clip.

Le estremità della clip devono inserirsi nei fori presenti sul lato del telefono.



Cordless Phone Manager

Cordless Phone Manager (CPM) è un programma PC che consente di regolare le impostazioni del telefono cordless DT590. Il cavo CPM deve essere collegato al connettore per cuffia del telefono.

Impostazioni di Cordless Phone Manager (CPM)

A seconda delle autorizzazioni utente, è possibile utilizzare lo strumento CPM per scaricare nuovo software, delle melodie per suonerie, immagini da visualizzare all'accensione del telefono, una dodicesima lingua, la rubrica aziendale e così via.

È inoltre necessario utilizzare questo strumento per le seguenti impostazioni:

- Numero dell'assistente vocale (AV)
- Numero della segreteria
- Numero della rubrica centrale
- Etichette dei tipi di deviazione
- Etichette per l'assenza
- Codici di selezione per il formato data, la richiesta linea, la commutazione tra chiamate, il trasferimento di chiamata, l'aggiunta a una chiamata conferenza, la conclusione della chiamata corrente, l'avviso di chiamata, la richiamata e la disattivazione del codice di selezione.

Risoluzione dei problemi

In questa sezione sono riportate informazioni relative alla risoluzione dei problemi più comuni ed ai messaggi di avviso che è possibile ricevere.

Scorrere l'elenco seguente in caso di problemi. Se le informazioni riportate di seguito non consentono di risolvere il problema, rivolgersi all'amministratore del sistema. Se il problema è stato riscontrato da altri utenti, potrebbe trattarsi di un errore di sistema.

Problema	Probabile causa	Azione o commento
Display vuoto	La batteria è scarica oppure il telefono è difettoso.	Caricare la batteria oppure rivolgersi all'amministratore del sistema.
Nessuna suoneria	L'icona di suoneria disattivata è visualizzata oppure il telefono è difettoso.	Premere il tasto Mute e il tasto Yes o contattare l'amministratore del sistema.
Icona del segnale disattivata	Ci si trova fuori dall'area di copertura o il telefono è difettoso.	Spostarsi nell'area di copertura o contattare l'amministratore di sistema.
La chiamata viene disattivata dopo 2 secondi	Il telefono è difettoso.	Contattare l'amministratore del sistema.

Messaggio del display	Probabile causa	Azione o commento
<i>PIN</i>	Codice PIN mancante.	Immettere il codice di blocco richiesto.
<i>Inaccess.</i>	La rete è disponibile ma non si dispone dei diritti di accesso.	Effettuare nuovamente l'attivazione.
<i>Manca sist.</i>	Impossibile collegarsi alla rete.	Contattare l'amministratore del sistema.
<i>Carica insufficiente</i>	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
<i>IPEI</i>	Il telefono è bloccato, ad esempio perché è stato immesso per più di tre volte il codice PIN errato.	Immettere il codice IPEI e premere il tasto Yes.

Glossario

At	Codice di autenticazione.
Batteria Li-Ion	Batteria agli ioni di litio, leggera e ad altissima densità di energia, ideale per apparecchi portatili, quali i telefoni cordless.
Centralino	Commutatore. Sistema di commutazione del telefono.
DECT	Acronimo di Digital Enhanced Cordless Telephony.
GAP	Acronimo di Generic Access Profile; standard per i sistemi di comunicazione basati su telefoni cordless.
Interlocutore	Un terzo collegamento (persona) che può essere incluso in una conversazione in corso tra due altre persone. Il collegamento può essere interno o esterno.
IPEI	Acronimo di International Portable part Equipment Identity; identità univoca assegnata al telefono dal produttore.
Modalità di standby	Lo stato del telefono quando nessuna funzione (chiamata, squillo, deviazione, ecc.) è attivata.
Park	Acronimo di Portable Access Rights Key; identità univoca assegnata alla rete.
Routing a costo minimo	Funzione che seleziona automaticamente il metodo più economico per effettuare una chiamata esterna (non necessariamente sulla distanza minore).
Selezione rapida	Numero o selezione abbreviata che consente di semplificare la composizione dei numeri utilizzati più frequentemente.
SW	Versione del software del telefono.

Indice

A

Accensione/spengimento 27
 Accesso facilitato e qualità dell'audio 10
 Aggiunta di un nome e di un numero alla rubrica 49
 Altre funzioni utili 81
 Annullamento 40
 Ascolto di gruppo con altoparlante 52
 Autorizzazioni 41
 Avviso chiamata 39
 Avviso di chiamata 54

B

Batteria 98
 Benvenuti 4
 Blocchi del telefono 94

C

Calcolatrice 87
 Cancellazione di un nome e di un numero dalla rubrica 50
 Caricabatteria 100
 Caricamento della batteria 98
 Casella vocale 78
 Chiamata rapida per nome tramite rubrica 48
 Chiamata tramite rubrica 48
 Chiamate in arrivo 30

- ricezione di chiamate 30
- suonerie parallele 32
- vivavoce 31

 Chiamate in uscita 34

- annullamento 40
- composizione del numero dalla lista chiamate 36
- conclusione della chiamata 35
- effettuazione di chiamate 34
- restrizione per la visualizzazione del numero 35
- riSelezione dell'ultimo numero esterno 36

- selezione rapida 40
- selezione vocale 41
- selezioni rapide comuni 40
- vivavoce 35

Clip per cintura 102
 Codice addebito 81
 Codice di autorizzazione comune 41
 Codice di autorizzazione singolo 42
 Composizione del numero dalla lista chiamate 36
 Conferenza 55
 Controllo del volume 51
 Copyright 5
 Cordless Phone Manager 103

D

Descrizione 11

- accensione/spengimento del cordless 27
- informazioni visualizzate sul display 14
- struttura dei menu a telefono sganciato 24
- struttura dei menu in modalità standby 21

 Dichiarazione di conformità 5
 DISA (Direct Inward System Access) 84
 Disattivazione generale 82
 Display 90
 Durante le chiamate 51

- ascolto di gruppo con altoparlante 52
- avviso di chiamata 54
- conferenza 55
- esclusione del microfono 52
- in attesa 56
- richiesta linea (Inquiry) 53
- trasferimento 54
- vivavoce 52

E

Effettuazione di chiamate 34
 Emergenza 83
 Esclusione del microfono 52

F

- Follow-me esterno 61
- Follow-me interno 60
- Free Seating 28
- Funzioni di gruppo 79
 - gruppi di risposta alle chiamate 79
 - gruppo comune di risposta 80

G

- Garanzia 5
- Glossario 106
- Gruppi di risposta alle chiamate 79
- Gruppo comune di risposta 80

I

- Icone 18
- Impostazioni 85
 - blocchi del telefono 94
 - calcolatrice 87
 - display 90
 - lingua del display 96
 - ModCarica 97
 - ora e data 93
 - rete 91
 - ripristino di base 97
 - scelta del metodo di risposta 96
 - suonerie e allarmi 87
 - sveglia 86
 - visualizzazione del codice IPEI 9
- In attesa 56
- Inclusione 39
- Informazioni del display
 - chiamata in arrivo 16
 - chiamata in uscita 15
 - icone 18
 - messaggi di collegamento del sistema 17
 - schede di menu 19
 - telefono in standby 14
- Informazioni importanti
 - preparazione all'uso 9
- Informazioni importanti per l'utente 6
 - sicurezza intrinseca 9
- Informazioni sull'assenza 69
- Informazioni visualizzate sul display 14
- Inoltro di chiamate 57
 - follow-me esterno 61
 - follow-me interno 60
 - numero personale 62
 - trasferimento 57
- Installazione 98
 - batteria 98
 - caricabatteria 100

- clip per cintura 102
- Cordless Phone Manager 103
- Istruzioni per la sicurezza 6

L

- Lingua del display 96

M

- Memorizzazione di un numero della lista chiamate nella rubrica 49
- Messaggi di collegamento del sistema 17
- Messaggio 72
 - messaggi di testo 74
 - messaggio manuale in attesa (MMW) 73
 - segreteria telefonica 75
- ModCarica 97
- Modifica di un nome e di un numero nella rubrica 50
- Modulo di impostazione dei profili di ricerca 68

N

- Numero personale 62

O

- Ora e data 93

P

- Preparazione all'uso 9

R

- Registrazione chiamate indesiderate 83
- Regolazione volume e suoneria
 - controllo del volume 51
- Restrizione per la visualizzazione del numero 35
- Rete 91
- Ricezione di chiamate 30
- Richiamata 37
- Richiesta linea (Inquiry) 53
- Ripristino di base 97
- Riselezione dell'ultimo numero esterno 36
- Risoluzione dei problemi 104
- Rubrica 45
 - aggiunta di un nome e di un numero 49
 - cancellazione di un nome e di un numero 50
 - effettuazione di una chiamata 48
 - memorizzazione di un numero della lista chiamate nella rubrica 49
 - modifica di un nome e di un numero 50
 - scrittura di testo e numeri 46

S

Scelta del metodo di risposta 96
Schede di menu 19
Scrittura di testo e numeri 46
Segreteria telefonica 75
Selezione del sistema 92
Selezione durante una chiamata in corso 56
Servizi di gruppo
 suoneria comune 79
Servizio notte 82
Sicurezza intrinseca 9
Struttura dei menu a telefono sganciato 24
Struttura dei menu in modalità standby 21

Suoneria comune 79

Suonerie e allarmi 87

Suonerie parallele 32

Sveglia 86

T

Toni e segnali acustici 26

Trasferimento 54, 57

V

Visualizzazione del codice IPEI 9

Soggetto a modifica senza preavviso.
Per domande relative al prodotto,
contattare il Certified Sales Partner di Aastra.
Visitare inoltre il sito Web all'indirizzo <http://www.aastra.com>

© Aastra Telecom Sweden AB 2008. Tutti i diritti riservati.
IT/LZT 103 62 R7A